

HECHT® 5060

made for garden



Hecht Kreiselmäher 5060

Oberklasse

Heimwerker
Praxis

5/2016

Preis/Leistung: gut - sehr gut

1,4

CE



TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR DE UTILIZARE ORIGINALE

RO

**MOTOCOASĂ PE BENZINĂ PENTRU
PLANTE INVAZIVE LEMNOASE**



Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a pune produsul în funcțiune pentru prima dată!

FELICITĂRI PENTRU O ALEGERE EXCELENTĂ. PENTRU CUMPĂRAREA UNUI PRODUS DE CALITATE, TEHNIC AVANSAT. PRODUS HECHT.

Datorită dezvoltării constante și a necesității de a ne adapta la cele mai recente cerințe ale directivelor și standardelor UE, precum și la standardele naționale, este posibil ca la produse să se aducă modificări tehnice și de design. Fotografiiile și desenele din acest manual pot avea doar scop ilustrativ. (Pot fi folosite imagini ale unui alt produs pentru a explica o anumită funcție).

Nu se pot face revendicări sau reclamații în legătură cu acest manual (în special în legătură cu posibilele abateri de la informațiile conținute în acesta), în cazul în care produsul respectă termenii tuturor certificărilor și declarațiilor și asigură funcția declarată și descrisă în manual și cu condiția ca utilizarea produsului să corespundă scopului pentru care a fost achiziționat.

Scopul principal al acestui manual este de a familiariza operatorul cu principiile de manipulare a produsului, asamblarea/instalația acestuia, regulile de siguranță în timpul utilizării, întreținerii, depozitării și transportului. Instrucțiunile, care fac parte integrantă din produs, trebuie să fie bine păstrate, astfel încât informațiile necesare să poată fi recuperate în viitor. Atunci când produsul este transmis următoarei persoane, trebuie să fie transmis și acest manual de instrucțiuni.

Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat magazin HECHT – specialist în grădini sau să contactați magazinul de unde a fost achiziționat produsul.

www.hecht.cz

IAN: 930604

DG-0807024 V.2.5

Service și Distribuție

HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.hecht.sk

HECHT Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft. • II. Rákóczi Ferenc út 323 • 1214 Budapest • www.hecht.hu

HECHT MOTORS S.R.L. • Sos. Odaii, nr. 38 • Otopeni, București-Ilfov • www.hecht.ro

CUPRINS

ANEXĂ IMAGINI - MAȘINĂ.....	4
ANEXĂ IMAGINI - MOTOR.....	15
SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ.....	18
SPECIFICAȚII.....	20
PIESE DE SCHIMB.....	21
ACCESORII RECOMANDATE.....	21
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - MAȘINĂ.....	22
1. IDENTIFICAREA PRODUSULUI	23
2. DESTINAȚIA PRODUSULUI	23
3. UTILIZARE INTERZISĂ.....	23
4. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	24
4.1 AMPLASAREA SEMNALIZĂRII DE SIGURANȚĂ.....	26
4.2 SEMNALIZAREA DE SIGURANȚĂ UTILIZATĂ	26
4.3 LOCUL DE OPERARE	26
5. DESCRIEREA MAȘINII.....	26
5.1 TABELUL PARAMETRILOR	26
5.2 EMISIILE DE ZGOMOT ȘI VIBRAȚII	27
5.3 COMENZI	27
5.3.1 COMENZI ȘI ELEMENTE DE CONTROL PE MOTOR.....	27
5.3.2 5.3.2 POZIȚIA DE TRANSPORT A GHIDONULUI	28
5.3.3 REGLAREA ÎNĂLȚIMII GHIDONULUI	28
5.4 SCHIMBAREA VITEZEI DE DEPLASARE.....	28
5.5 MĂSURI DE SIGURANȚĂ ÎN CONSTRUCȚIA MAȘINII	29
6. CONTROL ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE.....	29
7. PORNIREA MOTORULUI.....	30
8. PORNIREA ÎN FUNCȚIUNE, LUCRUL CU MAȘINA.....	31
9. ÎNTREȚINERE	33
9.1 ÎNLOCUIREA DISCULUI DE TĂIERE	33
9.2 ÎNLOCUIREA CARCASEI ROTATIVE DE TĂIERE.....	33
9.3 ÎNLOCUIREA ȘI ASCUȚIREA LAMELOR	33
9.4 REGLAREA ȘI ÎNLOCUIREA CURELELOR TRAPEZOIDALE	34
9.4.1 REGLAREA ȘI ÎNLOCUIREA CURELEI TRAPEZOIDALE DE TRACȚIUNE (ÎNTRE MOTOR ȘI TRANSMISIE)	34
9.4.2 REGLAREA ȘI ÎNLOCUIREA CURELEI TRAPEZOIDALE DE TRACȚIUNE (ÎNTRE TRANSMISIE ȘI AXĂ).....	35
9.4.3 REGLAREA ȘI ÎNLOCUIREA CURELEI TRAPEZOIDALE DE TĂIERE	36
9.5 SCHIMBAREA ULEIULUI DE MOTOR	37
9.6 SCHIMBAREA ULEIULUI ÎN CUTIA DE VITEZE.....	37
9.7 MOMENTELE DE STRĂNGERE ALE ÎMBINĂRIILOR CU ȘURUBURI.....	37
10. TRANSPORT, MANIPULARE ȘI DEPOZITARE.....	38
11. ELIMINAREA DEȘEURILOR	39
12. RECOMANDĂRI PRACTICE PENTRU UTILIZAREA MAȘINILOR HECHT	39

13. POSIBILE DEFECTIUNI, CAUZE ȘI REMEDIERI	40
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - MOTOR	41
14. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	41
14.1 INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ	41
14.2 UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINILOR PE BENZINĂ	41
14.3 PROTECȚIA PERSOANELOR.....	42
15. ÎNAINTE DE PORNIREA MOTORULUI	43
15.1 ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL	43
15.2 ULEI DE MOTOR.....	44
15.3 ALTITUDINI MAI MARI.....	45
16. ÎNTREȚINERE	45
16.1 ÎNTREȚINEREA MOTORULUI	46
16.1.1 PROGRAMUL DE ÎNTREȚINERE A MOTORULUI.....	47
16.1.2 SCHIMBAREA ULEIULUI.....	47
16.1.3 FILTRUL DE AER	48
16.1.4 BUJIE DE APRINDERE.....	49
16.1.5 AMORTIZOR DE ZGOMOT ȘI CAPTATOR DE SCÂNTEI.....	50
16.1.6 DEPNERI DE CARBON	50
16.1.7 SISTEMUL DE ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL	50
16.1.8 ÎNDEPĂRTAREA IMPURITĂȚILOR	50
16.1.9 GOLIREA REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL ȘI A CARBURATORULUI.....	51
16.1.10 CURĂȚAREA FILTRULUI DE COMBUSTIBIL	51
16.1.11 CURĂȚAREA SISTEMULUI DE RĂCIRE CU AER	51
16.1.12 FRÂNA DE MOTOR / FRÂNA VOLANTULUI	52
16.1.13 REGLAREA MOTORULUI	52
17. DEPOZITARE.....	52
17.1 INSTRUCȚIUNI PENTRU DEPOZITAREA MOTORULUI.....	52
17.1.1 DEPOZITARE PE TERMEN LUNG ÎN AFARA SEZONULUI	53
17.2 DEPOZITAREA COMBUSTIBILULUI	54
18. TRANSPORT	54
19. REZOLVAREA PROBLEMELOR.....	55
20. INFORMAȚII TEHNICE ȘI DE CONSUM.....	56
21. SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB	56
22. ELIMINARE	57
23. DESPRE GARANȚIA PRODUSULUI	57
24. DESPRE GARANȚIA MOTORULUI	58

TRADUCEREA DECLARAȚIEI DE CONFORMITATE UE/CE	59
CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU FUNCȚIONAREA ECHIPAMENTULUI.....	60

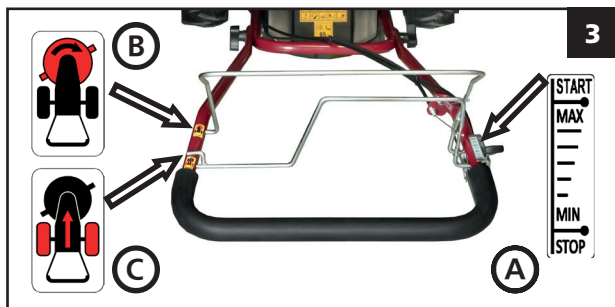
ANEXĂ IMAGINI - MAȘINĂ



1. Locația etichetei de producție



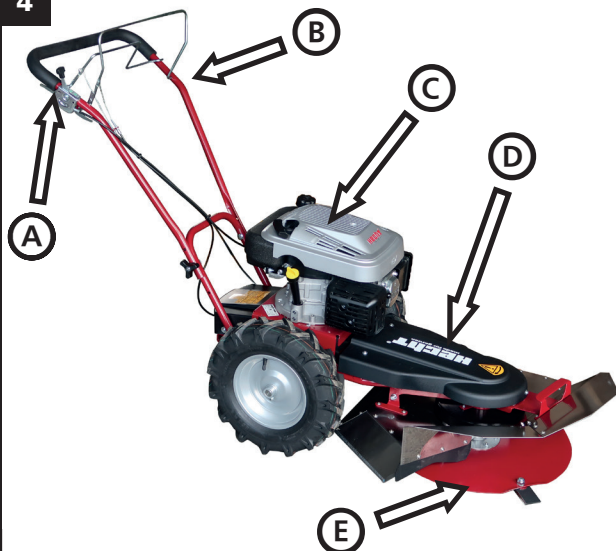
2. Locația semnalizării de siguranță



3. Locația etichetelor de control

- A. Maneta de gaz
- B. Bară de tăiere
- C. Bară de tracțiune

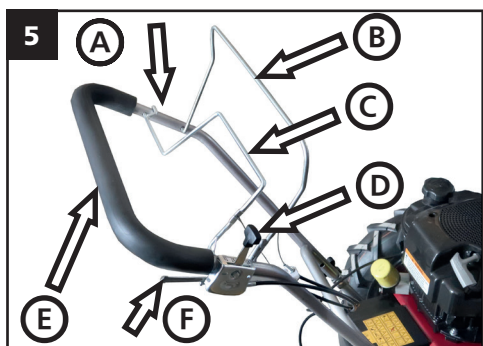
4



4. Descrierea mașinii

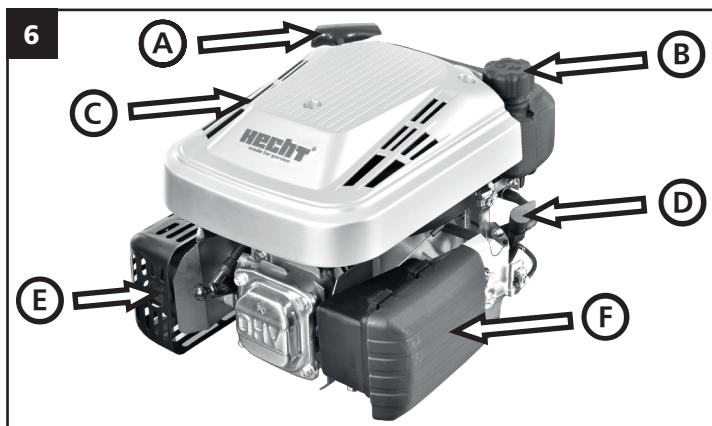
- A. Bară de tracțiune, bară de tăiere, maneta de gaz
- B. Ghidon
- C. Motor
- D. Protecție frontală
- E. Disc de tăiere cu distribuitor și lame
- F. Protecție pentru tăiere





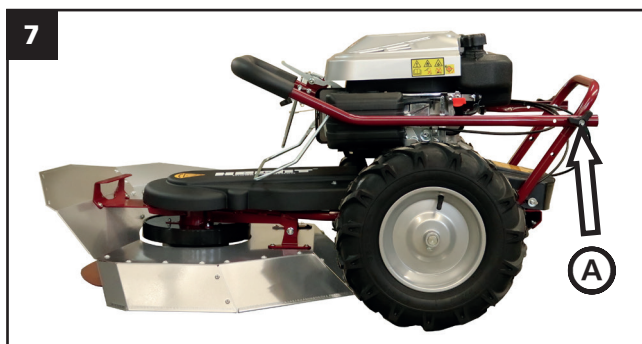
5. Comenzi

- A. Ghidon
- B. Bară de tăiere
- C. Bară de tracțiune
- D. Manetă de accelerație
- E. Mâner ghidon
- F. Blocare bară de tăiere



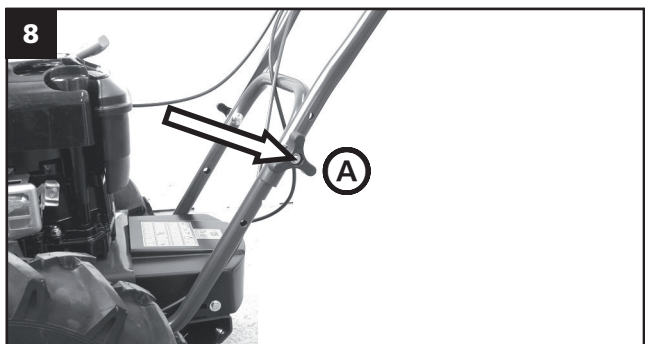
6. Componente principale ale motorului

- A. Mâner de pornire
- B. Capac rezervor combustibil
- C. Jalon de ulei (nu este ilustrat)
- D. Robinet de combustibil
- E. Capăt bujie
- F. Filtru de aer



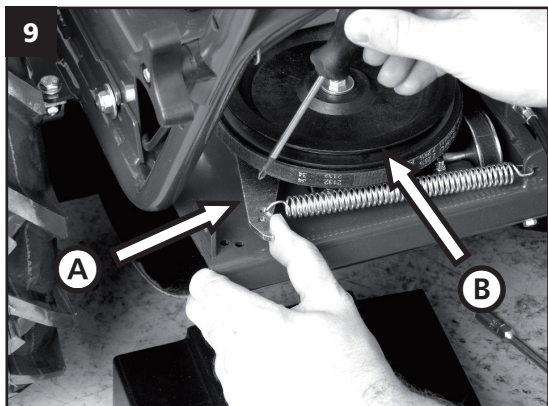
7. Poziția de transport a ghidonului

- A. Șurub și piuliță ghidon



8. Fixare ghidon

A. Șurub și piuliță ghidon



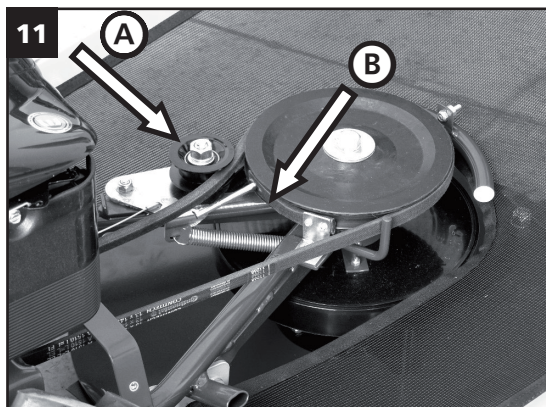
9. Împingerea rolei de tensionare a tracțiunii

A. Manetă rolă de tensionare

B. Scripete de tracțiune din plastic

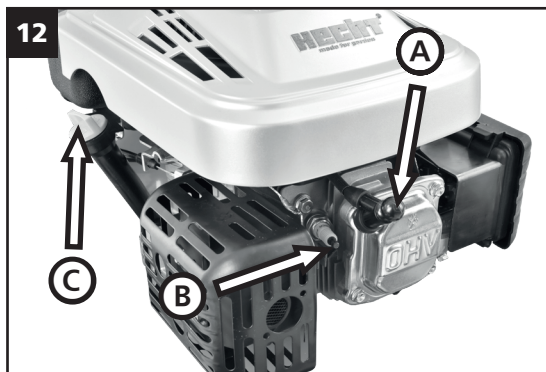


10. Rolă de tensionare asigurată



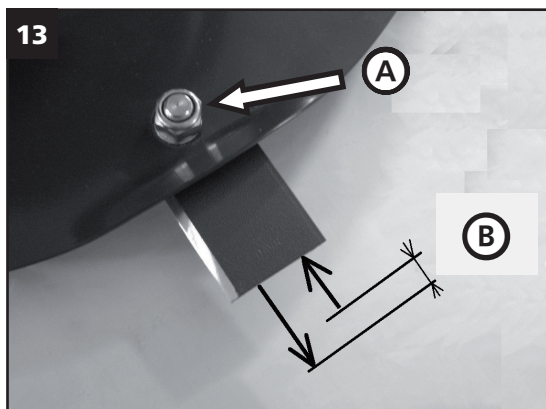
11. Frână

- A. Rolă de tensionare pentru tăiere
- B. Frână



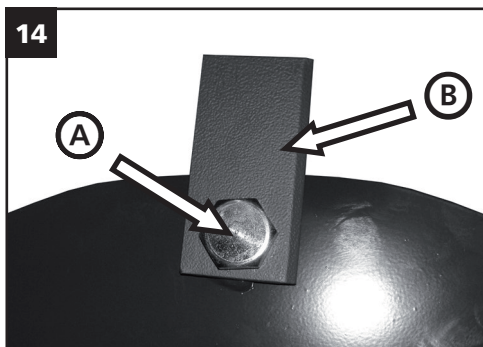
12. Partea frontală a motorului

- A. Cablu de bujie cu conector
- B. Bujie
- C. Jalon de ulei



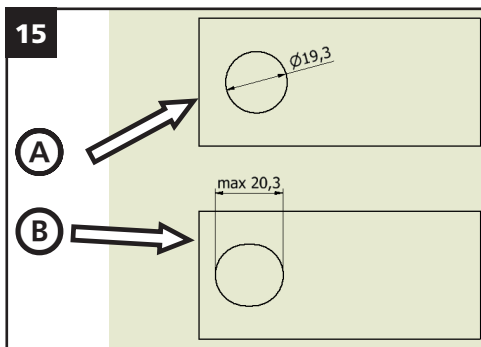
13. Detaliu de fixare a lamei văzut de sus

- A. Piuliță autoblocantă, șaibă ventilator și șurub de lamă
- B. Joc radial al lamei



14. Detaliu de fixare a lamei văzut de jos

- A. Șurub de lamă
- B. Lama



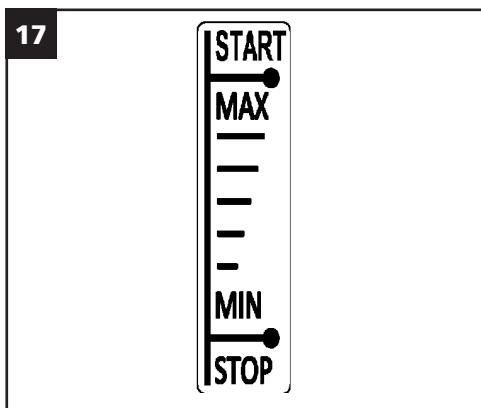
15. Dimensiunea orificiului lamei

- A. Dimensiunea orificiului unei lame noi
- B. Uzura maximă admisă a orificiului lamei

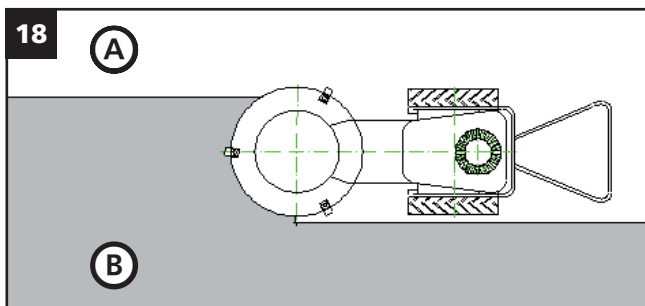


16. Pornirea mașinii

- A. Mânerul șnurului de pornire

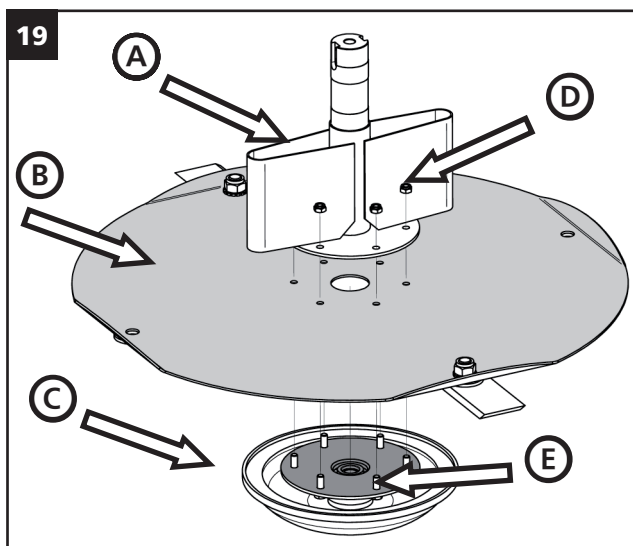


17. Manetă de accelerație



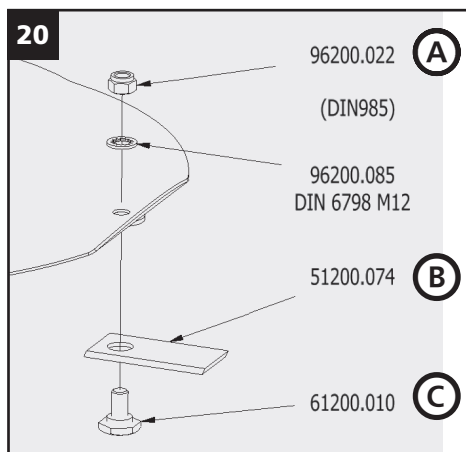
18. Modul de tăiere a ierbii

- A. Iarbă tăiată
- B. Iarbă netăiată



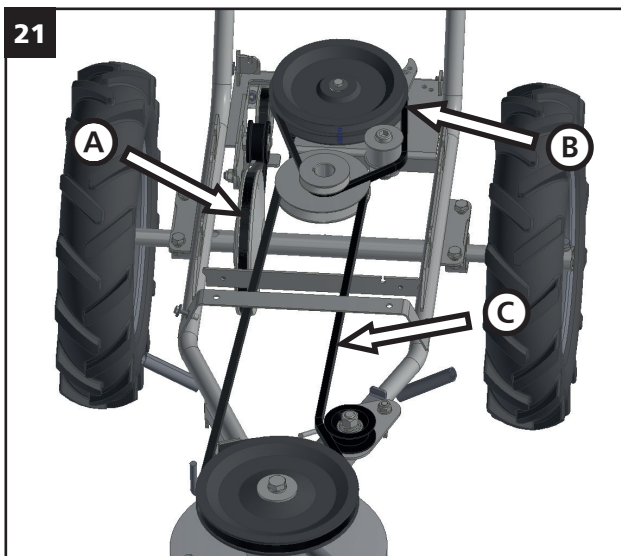
19. Montarea flanșei aripii și a discului de tăiere la distribuitor

- A. Distribuitor
- B. Disc de tăiere
- C. Aripă rotativă (din plastic)
- D. Piese de fixare autoblocante
- E. Flanșa aripii (cu șuruburi)



20. Strângeți corect această conexiune cu șuruburi asamblată astfel! Utilizați momentul de strângere corespunzător, care este de 80 Nm. Din motive de siguranță, este necesar să folosiți întotdeauna o piuliță autoblocantă nouă M12x1,5 (pas fin).

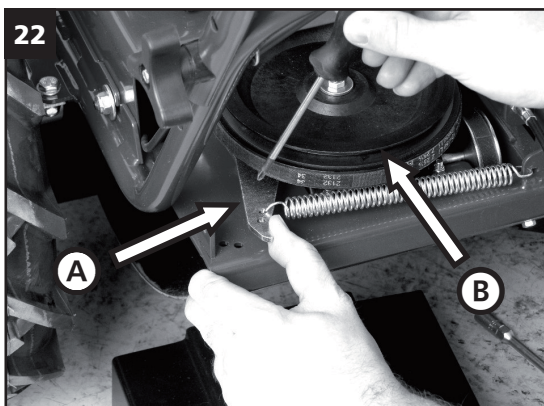
21



21. Ilustrarea curelelor trapezoidale

- A. Cureau de tracțiune (între cutia de viteze și ax)
- B. Cureau de tracțiune (între motor și cutia de viteze)
- C. Cureau de tăiere

22



22. Împingerea rolei de tensionare a tracțiunii

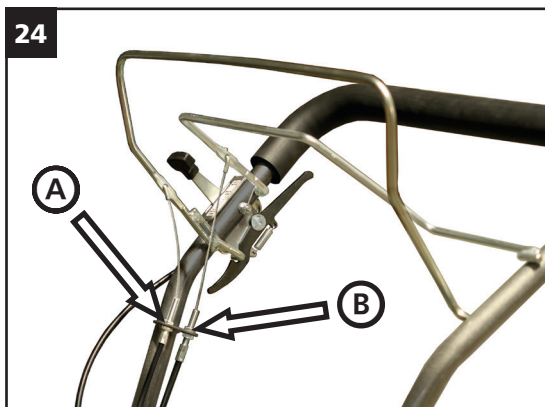
- A. Maneta rolei de tensionare
- B. Roată de plastic a tracțiunii

23



23. Rolă de tensionare asigurată

24



24. Cablu

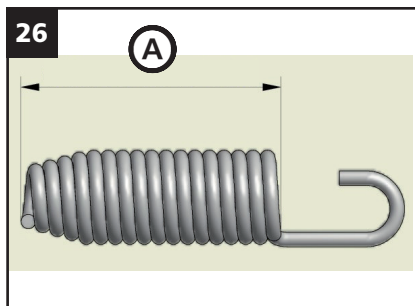
- A. Ghidaj de tensionare a cablului de tăiere
- B. Ghidaj de tensionare a cablului de tracțiune

25



26. Măsurarea părții filetate a arcului

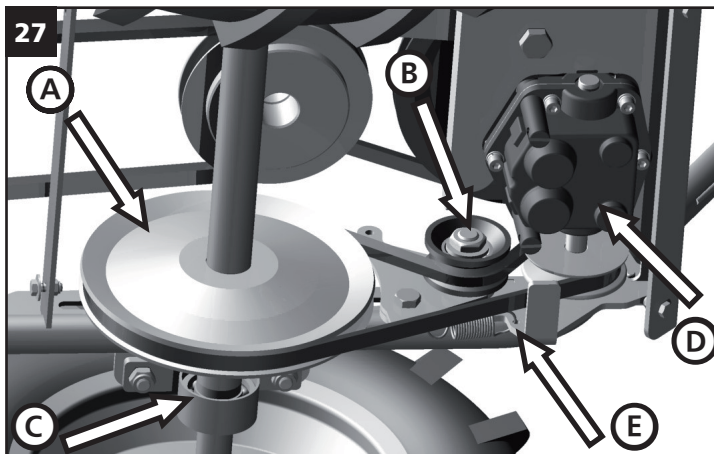
26



25. Lungimea părții filetate a arcului

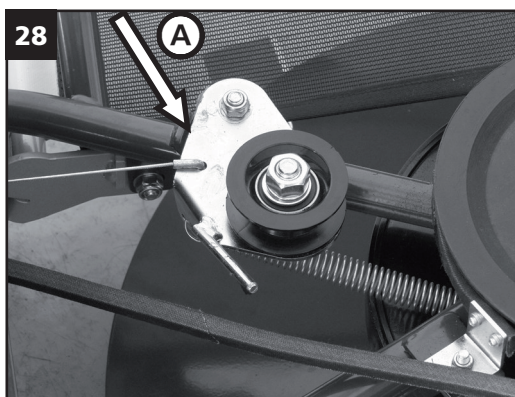
- A. Lungimea părții filetate

27



27. Transmisia tracțiunii de dedesubt

- A. Scripetele axului
- B. Rola de tensionare
- C. Carcasa rulmentului axului
- D. Cutia de viteze
- E. Bolț de sprijin

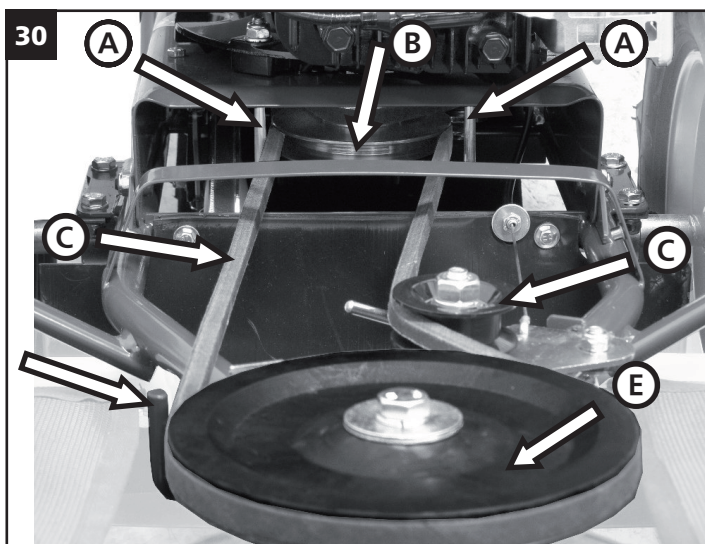


28. Tensionatorul de tăiere în poziția pornit (fără cureaua trapezoidală)

- A. Jocul dintre opritor și baza tensionatorului

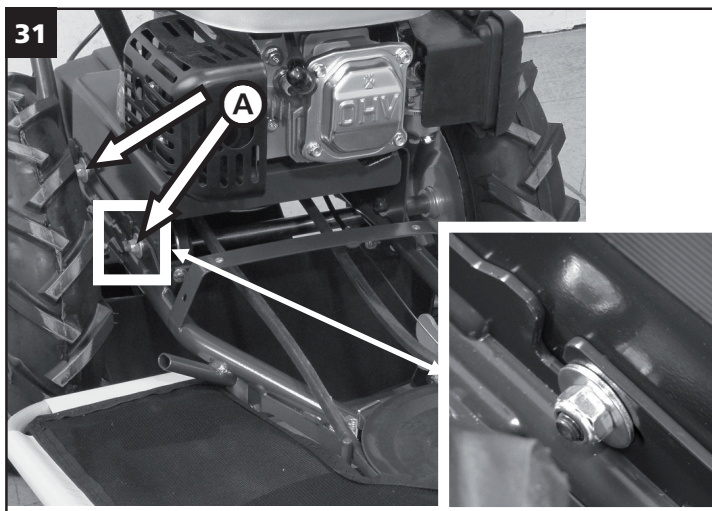


29. Exemplu de fixare a barei în poziția pornit

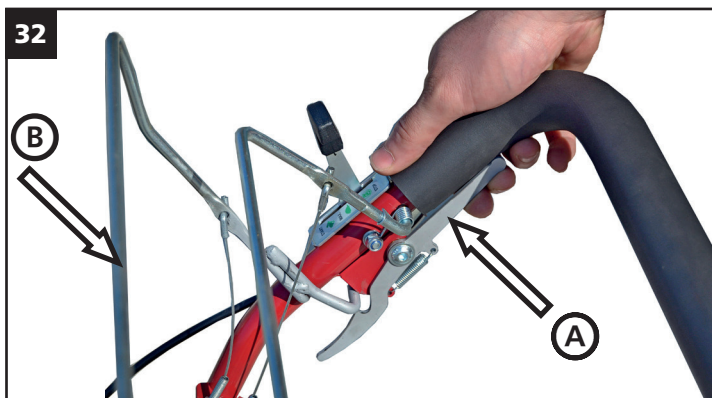


30. C u r e a trapezoidală de tăiere

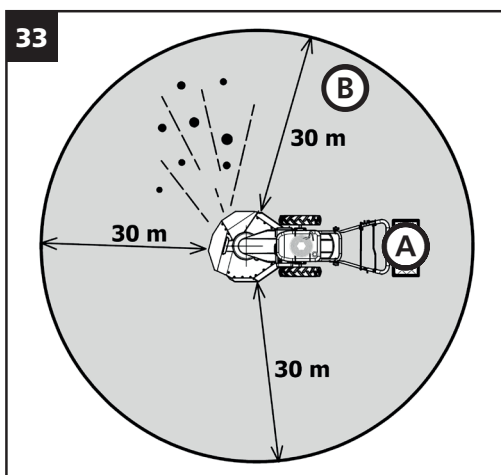
- A. Bolț
B. Scripetele motorului
C. Cureaua trapezoidală de tăiere
D. Rola de tensionare
E. Scripetele frontal



- 31. Piuliță motor suport**
- A. Piuliță motor suport

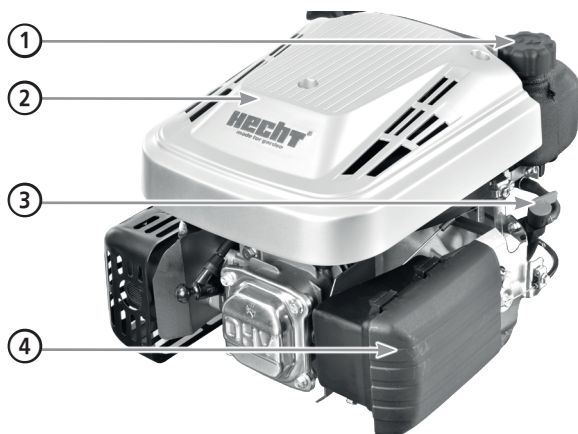


- 33. Dezactivare blocare bară de tăiere**
- A. Blocare bară de tăiere
- B. Bară de tăiere

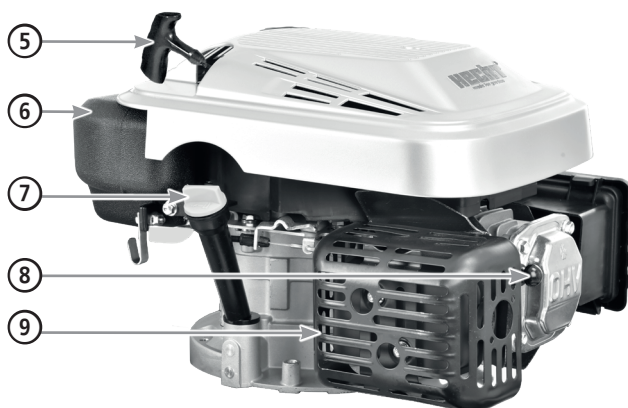


- 32. Zone de siguranță ale mașinii**
- A. Locul operatorului
- B. Zonă de lucru cu risc de aruncare a obiectelor de către unitatea de tăiere. Zonă interzisă pentru persoane și animale în timpul funcționării mașinii.

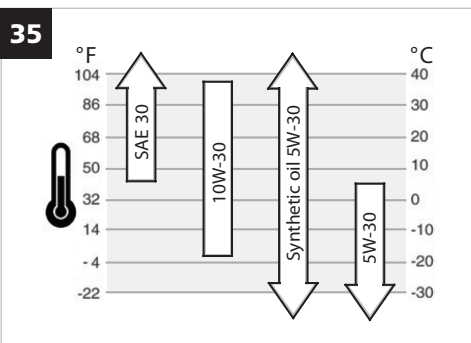
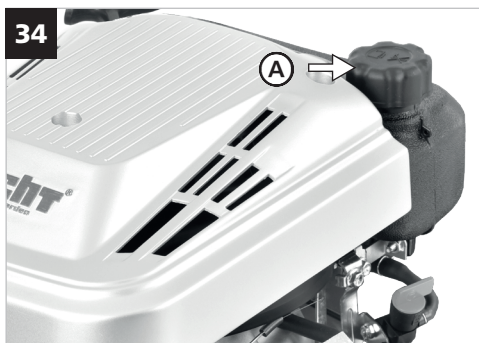
ANEXĂ IMAGINI - MOTOR

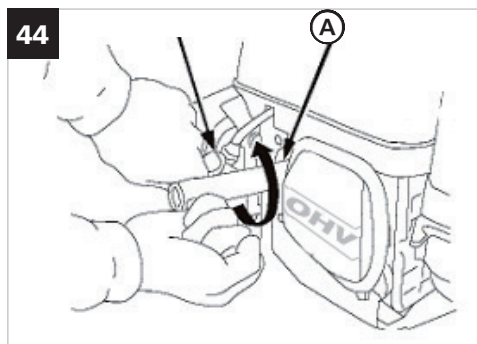
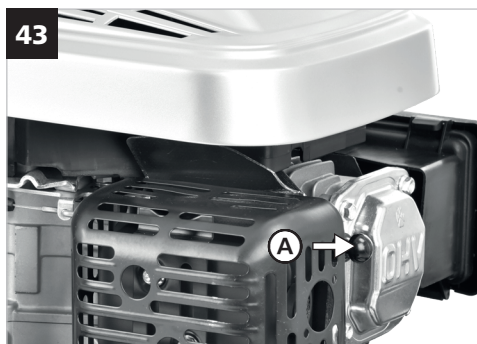
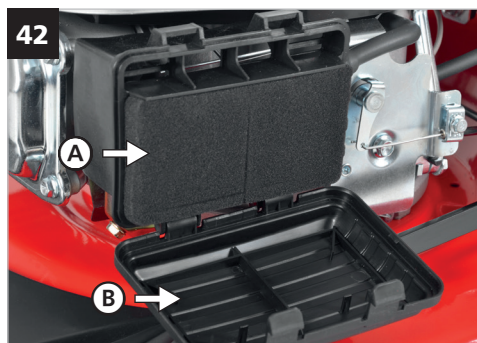
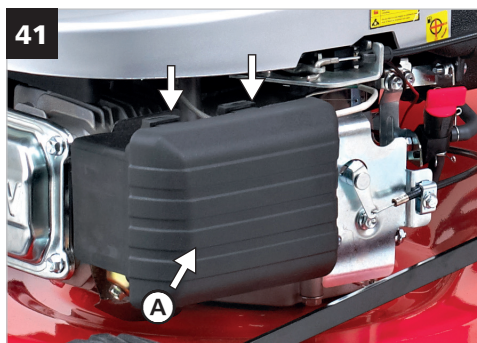
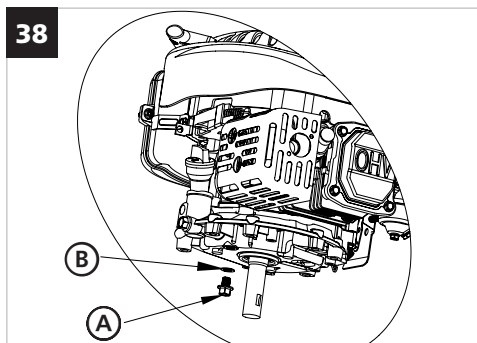
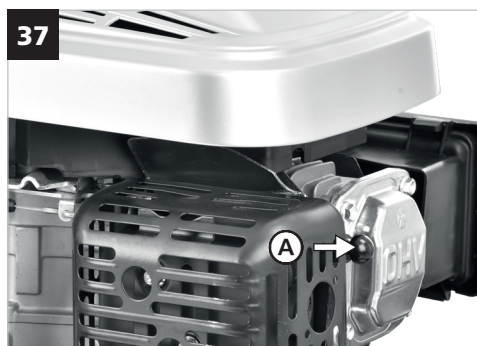
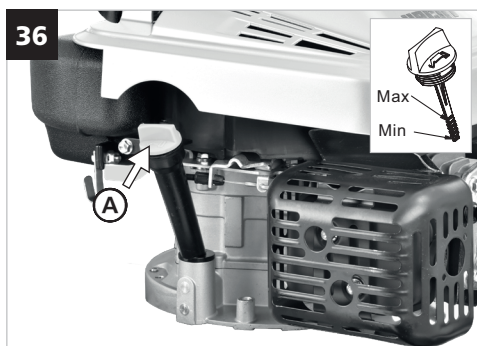


1. Capac rezervor combustibil
2. Capac motor
3. Robinet combustibil (dacă mașina este echipată cu acesta)
4. Filtru de aer

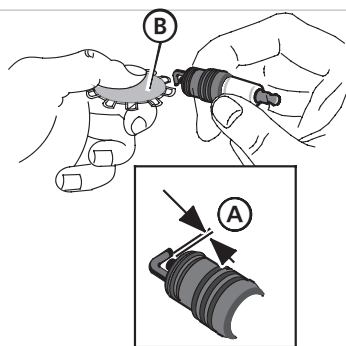


5. Mâner demaror
6. Rezervor combustibil
7. Orificiu de umplere ulei / joja
8. Bujie
9. Amortizor de zgomot cu grilaj

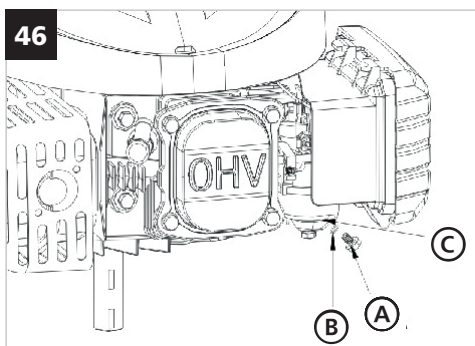




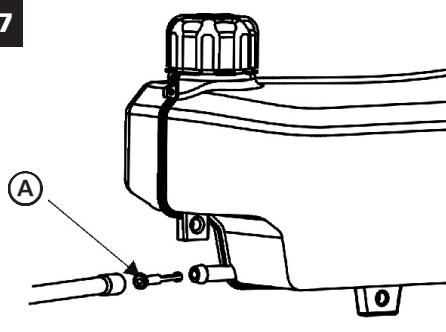
45



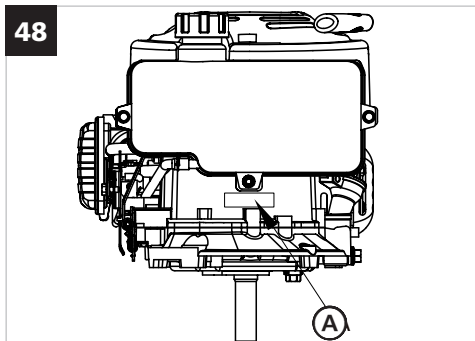
46



47



48



SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

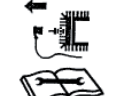
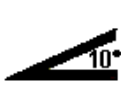
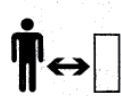
Mașina dvs. trebuie operată cu cea mai mare atenție. Din aceste motive, mașina este echipată cu autocolante pentru a avertiza operatorul asupra tipului de pericol. Semnificația acestora este explicată mai jos.

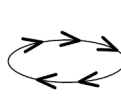
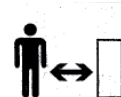
Autocolantele fac parte din mașină și nu trebuie îndepărtate sub nicio formă.

ATENȚIE: Mențineți etichetele de siguranță de pe mașină curate și vizibile. Înlocuiți etichetele de siguranță dacă lipsesc sau sunt ilizibile.

Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să lucrați cu mașina mai bine și mai sigur.

Vă rugăm să le studiați și să învățați semnificația lor.

						
						
1	2	3	4	5	6	7

						
						
8	9	10	11	12	13	14

Descriere
1. Înainte de utilizare, studiați manualul de utilizare
2. Deconectați bujia înainte de a efectua întreținerea
3. Utilizați protecție pentru urechi și ochi în timpul lucrului
4. Accesibilitate maximă permisă pe pantă
5. Atenție, pericol de proiectare a particulelor nedorite
6. Nu interveniți sub capacul rotorului, posibilitatea de a fi lovit de o particulă rotativă
7. Atenție, piese în mișcare

Descriere
8. Nu interveniți în transmisia cu curea
9. Închideți capacul de protecție înainte de utilizare
10. Direcția de rotație a rotorului
11. Nu pașiți pe capacul de protecție
12. Atenție, unealtă rotativă.
13. Atenție, proiectare de material. Interzisă prezența persoanelor la o distanță mai mică de 30 m de mașină.
14. Atenție, risc de rănire. Mențineți distanța față de mașină.

Descriere	
	Următoarele simboluri de avertizare amintesc de principiile preventive de siguranță care trebuie respectate în timpul operării mașinii.
	Citiți manualul de utilizare.
	Combustibilul este extrem de inflamabil, lăsați motorul să se răcească aproximativ 15 minute înainte de a adăuga combustibil.
	Atenție, vapori toxici!
	Pericol de explozie! Este interzisă adăugarea de combustibil în timp ce motorul este în funcțiune.
	Atenție! Nu utilizați mașina în spații închise sau slab ventilate! Pericol de intoxicație.
	Pornire manuală
	Ulei

	Combustibil
	Nivelul emisiilor
	Puterea maximă a motorului
	Capacitatea motorului
	Greutate
	Lățimea de lucru
	Turația maximă a uneltei
	Produsul respectă standardele UE corespunzătoare.
	Robinet de combustibil
	Utilizați mască de protecție pentru față
IAN	Numărul de identificare al produsului

SPECIFICAȚII

Descriere	
MAȘINĂ	
Lățimea maximă de lucru	60 cm
Puterea maximă	1.800 m ² /hod
Înălțimea tulpinii	ca 3,5 cm*
Viteza maximă a discului / cuțitului	1750 min ⁻¹
Viteza periferică a cuțitelor	ca 55 m/s
Presiunea în pneuri - presiunea maximă - presiunea recomandată	190 kPa 120 kPa
Tipul roților	3,5-8"
Pozițiile de reglare pe înălțime ale ghidonului	4x
Tracțiune	✓
Viteza de deplasare	2,3 km/h 3,0 km/h
Cuplul de strângere al cuțitelor	80 Nm
Dimensiuni - lungime x lățime x înălțime	1660 x 660 x 1100 mm
Panta maximă	10°
Condiții de operare	0°C - +35°C
Greutate	52 kg
* Înălțimea tulpinii depinde de denivelările terenului, caracteristicile vegetației și presiunea aerului în pneuri.	
MOTOR	
Motor - 4-timp, monocilindru, OHV	✓
Putere maximă a motorului la 3600 rpm.	3,6 kW / 4,9 HP
Cuplu maxim	8,5 Nm / 2700 min. ⁻¹
Rotații maxime de lucru ale motorului (rpm)	3400 / min.
Capacitatea motorului	173 cm ³
Alezaj x cursă	70 x 45
Răcire prin circulație forțată a aerului	✓
Sistem de ungere - stopire forțată	✓
Aprindere electronică TDI	✓
Distanța dintre electrozii bujiei	0,7 - 0,8 mm

Descriere	
Moment de strângere al bujiei	25 - 30 Nm
Capacitatea rezervorului de combustibil	2 l
Combustibil - benzină fără plumb	✓
Număr minim de octani	86
Capacitatea rezervorului de ulei	0,6 l
Ulei de ungere	SAE 10W-30
Ulei recomandat	HECHT 4T
EMISE HLUKU A VIBRACII	
Nivelul de putere acustică măsurat	L _{WA} = 95,8 dB(A)
Nivelul de putere acustică garantat	L _{WA} = 97 dB(A)
Vibrații	5,6 a _w [m.s ⁻²]
Zgomot la locul de muncă	80,9 L _{Aeq} [dB]
Măsurarea s-a efectuat conform:	ČSN EN ISO 3744, ČSN EN ISO 11201, ISO 11094, ČSN EN 12733
În timpul lucrului, lucrătorii care folosesc această mașină sunt obligați să folosească echipamente de protecție adecvate împotriva zgomotului și vibrațiilor.	
Producătorul își rezervă dreptul de a face greșeli tipografice și diferențe în ilustrații, precum și la orice modificări tehnice care nu afectează parametrii de bază și funcția dispozitivului fără o notificare prealabilă.	

PIESE DE SCHIMB

Extras din lista de piese de schimb. Numerele pieselor pot fi modificate fără notificare prealabilă. Lista completă și actualizată a pieselor de schimb o puteți găsi la **www.hecht.ro**

Descriere	Numărul piesei
Cuțit rotativ F - invers	51200.074
Șaibă evantai 13 Zn (DIN 6798 M12)	96200.085
Piuliță hexagonală autoblocantă (ISO 10511 - M12x1,5 Zn.)	96200.022
Șurub pentru cuțit	61200.010
Filtru de aer	25100131601 *
Bujie	A969P*

* Atunci când comandați piese de schimb pentru motor, vă rugăm să includeți în comandă tipul și numărul de serie al motorului.

ACCESORII RECOMANDATE



HECHT 4T
- ULEI DE MOTOR



HECHT 5W-40
- ULEI DE MOTOR



HECHT 5011
- KIT DE SERVICE



KANYSTR 5 L
- BIDON DE BENZINĂ DE 5 L



KANYSTR 10 L
- BIDON DE BENZINĂ DE 10 L



Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor evidențiate, care avertizează cu privire la riscuri gradate astfel:

⚠ ATENȚIE! Cuvânt semnal (indicație verbală) utilizat pentru a indica o situație potențial periculoasă care ar putea avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă dacă nu este evitată.

⚠ AVERTISMENT! Cuvânt semnal (indicație verbală). În cazul nerespectării acestor instrucțiuni, vă avertizăm asupra riscului potențial de rănire minoră sau moderată și/sau de deteriorare a aparatului sau a bunurilor.

❗ | Mesaj important.

📄 | Notă: *Oferă informații utile.*



Pe paginile următoare este utilizată următoarea notare pentru a avertiza operatorul asupra situațiilor riscante sau momentelor în utilizarea acestei mașini. Aceste locuri sunt marcate cu următorul simbol și se referă la paragraful respectiv atunci când este plasat înaintea paragrafului sau propoziției, sau la capitol atunci când acest simbol este plasat lângă titlul capitolului.

Firma HECHT MOTORS S.R.L.

nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate din nerespectarea acestui manual de utilizare și din încălcarea deliberată a instrucțiunilor prezentate în acest manual și din încălcarea regulilor de bază ale securității muncii.

Mașina îndeplinește cerințele reglementărilor tehnice în vigoare pe teritoriul Uniunii Europene. Dacă doriți să operați mașina în afara teritoriului UE, familiarizați-vă mai întâi cu reglementările legale și de siguranță aplicabile acestui tip de mașini în țara respectivă. Dacă nu efectuați această familiarizare, utilizarea și operarea mașinii este interzisă.

⚠ ATENȚIE! Înainte de prima punere în funcțiune, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare. Păstrați bine acest manual și transmiteți-l fiecărui utilizator ulterior, astfel încât aceste informații să fie disponibile oricând. Familiarizați-vă cu următoarele informații pentru a preveni daunele asupra vieții, sănătății și proprietății utilizatorului și altor persoane.

⚠ ATENȚIE! Mașina trebuie utilizată întotdeauna conform instrucțiunilor prezentate în acest manual de utilizare. Persoanele care nu sunt familiarizate cu acest manual de utilizare sau care au limitări mentale sau fizice care nu permit operarea în siguranță nu trebuie să utilizeze mașina.

1. IDENTIFICAREA PRODUSULUI

Produsul nostru este identificat printr-un număr de serie imprimat pe eticheta de fabricație a mașinii. Vă recomandăm ca, după preluarea produsului de la vânzător, să completați în tabelul următor datele despre produs și despre vânzătorul dumneavoastră și să vă familiarizați cu informațiile despre condițiile de garanție.

Tip produs	
Numărul de serie al produsului	
Tip motor	
Numărul de serie al motorului	
Adresa distribuitorului	
Adresa service-ului	
Data livrării	
Data expirării garanției	
Întreruperea perioadei de garanție	

ETICHETA DE FABRICAȚIE (FIG. 1) CONȚINE:

logo-ul producătorului	anul fabricației
adresa producătorului	numărul de serie
tipul mașinii	marcajul CE
denumirea comercială a mașinii	fabricat în CZ
greutatea mașinii	puterea motorului

2. DESTINAȚIA PRODUSULUI

Mașina de tuns iarba cu tambur rotativ HECHT 5060 este destinată exclusiv tăierii vegetației de iarbă pe suprafețe întreținute, cu posibilitatea apariției arbuștilor cu un diametru al trunchiului de până la 2 cm. Suprafețele întreținute sunt considerate acele suprafețe de pe care vegetația tăiată este adunată și îndepărtată cel puțin o dată pe an. Frecvența tăierii trebuie întotdeauna adaptată caracteristicilor vegetației, având în vedere încărcarea mașinii, astfel încât să nu se producă înfășurarea ierbii pe rotorul de tăiere, oprirea motorului, suprasolicitarea mașinii sau tăierea trunchiurilor mai groase de 2 cm.

3. UTILIZARE INTERZISĂ

Utilizarea mașinii este interzisă:

- dacă operatorul nu este familiarizat cu manualul de utilizare
- în locuri cu suprafețe necunoscute

- în locuri unde este posibilă apariția unor obiecte nedorite, cum ar fi sticlă, sticle, moloz de construcție, pietre, bucăți de fier, frânghii, sârme etc.
- în locuri unde nu puteți elimina prezența persoanelor și animalelor la o distanță mai mică de 30 m de mașină
- dacă orice parte a mașinii este deteriorată, ruptă sau deformată
- dacă accesoriul de lucru sau șasiul motorului este incomplet, nu este corect asamblat sau nu are toate capacele de protecție montate corect
- de către operatori cu vârsta sub 18 ani
- de către operatori care sunt afectați psihic sau mental
- de către operatori care nu sunt fizic apti și sănătoși
- în locuri insuficient ventilate, cu vizibilitate redusă, în amurg și întuneric
- în locuri unde panta depășește valoarea permisă de 10°
- dacă se manifestă tragerea (rotirea parțială a lamelor, deplasarea mașinii), adică reglarea incorectă a curelelor trapezoidale.



4. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Familiarizați-vă cu atenție cu acest manual de utilizare.
- Utilizați întotdeauna mașina doar conform instrucțiunilor din acest manual și manualul motorului.
- Nu porniți mașina în încăperi închise și locuri slab ventilate. Gazele de eșapament conțin componente toxice care pot cauza probleme de sănătate sau chiar moarte.
- Este strict interzis să efectuați orice modificări sau intervenții în construcția mașinii.
- Schimbați întotdeauna piesele deteriorate cu piese noi - originale, utilizarea pieselor de schimb neoriginale este interzisă.
- Familiarizați-vă și verificați practic funcționarea pe un teren plat și liber sub supraveghere.
- Familiarizați-vă cu toate comenzile și utilizarea corectă a echipamentului.
- Înainte de a pune mașina în funcțiune, instruiți operatorul.
- Nu permiteți niciodată utilizarea mașinii de către copii sau persoane care nu s-au familiarizat cu manualul de utilizare. Vârsta operatorului poate fi reglementată suplimentar de reglementările locale sau corporative.
- Nu utilizați și nu porniți niciodată mașina dacă în apropierea imediată (în special în fața mașinii) se află persoane, în special copii sau animale de companie.
- Contactul persoanelor sau animalelor cu dispozitivul de tăiere rotativ poate cauza răni foarte grave, de aceea este strict interzis să vă apropiați de dispozitivul de tăiere dacă mașina nu este oprită. Prin mașină oprită se înțelege că motorul este oprit și dispozitivul de tăiere este oprit.
- În timpul lucrului cu mașina, pot fi aruncate obiecte de către instrumentul de tăiere până la o distanță de 30 m de la mașină (**FIG. 33**). Zona situată la mai puțin de 30 m de la mașină se numește ZONA DE LUCRU și este o zonă periculoasă în care nu trebuie să se afle persoane sau animale.
- Obiectele aruncate reprezintă un risc, de aceea nu trebuie să se afle persoane sau animale în zona de lucru, adică la o distanță mai mică de 30 m de la mașină.
- În jurul întregii zone de lucru, în care există riscul aruncării obiectelor de către instrumentul de tăiere - adică 30 m de la mașină (**FIG. 33**), trebuie instalate avertismente clare. Aceste avertismente trebuie să specifice că este interzis accesul în zona de lucru.
- În timpul lucrului, operatorul este obligat să monitorizeze împrejurimile și să oprească activitatea cu mașina dacă persoane sau animale se apropie la o distanță periculoasă mai mică de 30 m de la mașină.

- Operatorul este obligat să minimizeze riscul de intrare a persoanelor și animalelor în zona periculoasă mai mică de 30 m de la mașină prin măsuri adecvate, cum ar fi marcarea zonei interzise cu benzi de interdicere a accesului, informarea celor din jur despre interdicerea accesului în această zonă și asigurarea animalelor.
- Nu lăsați mașina pornită nesupravegheată și nu părăsiți locul operatorului dacă motorul este pornit.
- În timpul lucrului, operatorul este obligat să folosească echipamente de protecție adecvate: vizieră de protecție pentru față, protecție auditivă, încălțăminte de lucru solidă și îmbrăcăminte care protejează mâinile și picioarele.
- Utilizarea mașinii este permisă doar dacă mașina este completă, neavariată și corect asamblată.
- O mașină completă este considerată o mașină aprobată echipată cu toate capacele, care sunt fixate corespunzător și neavariate, marcasele de siguranță de pe mașină sunt complete și neavariate, toate comenzile sunt funcționale, inclusiv dispozitivele de siguranță (frâna rotorului accesoriului de lucru).
- Nu deteriorați intenționat accesoriul de lucru, șasiul motorului și motorul.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul mașinii este responsabil pentru accidente, daunele sau riscurile care apar altor persoane sau bunurilor acestora.
- Tot ceea ce ar putea fi deteriorat în timpul lucrului de materialul aruncat de unitatea de tăiere într-un cerc de cel puțin 30 m de la mașină trebuie îndepărtat sau asigurat corespunzător împotriva deteriorării (mașini, sere, ferestre ...).
- În timpul curățării, schimbării uleiurilor și filtrelor, completării combustibililor și lubrifianților, preveniți vărsarea, scurgerea și infiltrarea produselor petroliere în sol și pătrunderea în apele uzate.
- Dacă mașina este stropită cu benzină, ștergeți petele și așteptați până când acestea se evaporă complet înainte de a porni mașina.
- Este interzisă repararea, găurirea, sudarea sau îndreptarea discului de tăiere. Înlocuiți discul de tăiere deteriorat cu unul nou, original.
- Mențineți produsul curat, în special după terminarea lucrului cu mașina, efectuați curățarea acesteia **(nu folosiți apă sub presiune pentru curățare)**.
- La utilizarea produsului în zone rezidențiale, operați-l în conformitate cu reglementările locale pentru a nu deranja vecinătatea cu zgomot și vibrații.
- Este interzis să lucrați cu mașina, să efectuați întreținerea sau să alimentați cu combustibil în apropierea focului deschis. Nu folosiți niciodată benzină ca agent de curățare.
- În timpul funcționării motorului este interzis:
 - efectuarea curățării, întreținerii și reglării mașinii
 - adăugarea lichidelor de operare
 - părăsirea locului de operare sau lăsarea mașinii din mâini
 - efectuarea schimbării accesoriului de lucru
 - ridicarea mașinii
- Toate lucrările la produs, întreținerea sunt permise doar când mașina este oprită, cu capătul bujiei scos conform instrucțiunilor.
- Este strict interzis să adăugați greutate suplimentară produsului sau să încărcăți mașina cu o altă persoană, să transportați persoane sau alte încărcături pe mașină.
- Nu atingeți părțile care se încălzesc în timpul funcționării (transmisii, eșapament) în timpul funcționării mașinii sau imediat după oprirea acesteia.
- În timpul funcționării mașinii, nu atingeți cablul de înaltă tensiune.
- Nu utilizați mașina dacă timpul de oprire a discului de tăiere la eliberarea barei de tăiere (antrenarea accesoriului de lucru) de la turațiile maxime ale mașinii depășește 7 secunde.

În cazul în care timpul de oprire este depășit, este necesar să reparați frâna într-un service autorizat al firmei HECHT.

- Este interzisă ridicarea dispozitivului de tăiere dacă motorul este pornit și, de asemenea, în timpul pornirii.
- Nu interveniți în reglarea motorului, în special a regulatorului de turații.
- Completați combustibilul conform tipului de motor. Cerințele privind combustibilul sunt specificate în manualul de utilizare al motorului.
- În cazul în care conducta de combustibil este deteriorată sau rezervorul de combustibil prezintă scurgeri, opriți lucrul și opriți motorul.
- Nu fixați bara de tăiere sau bara de tracțiune în poziția pornit. Barele pot fi fixate doar în cazurile în care manualul de utilizare solicită în mod direct acest lucru și motorul este oprit.
- Înainte de a porni motorul, barele trebuie să fie întotdeauna în poziția oprit.
- Înainte de a efectua întreținerea, deconectați bujia.
- Strângeți îmbinările cu șuruburi cu momente de strângere corespunzătoare.

4.1 AMPLASAREA SEMNALIZĂRII DE SIGURANȚĂ **VEZI FIG. 2**

4.2 SEMNALIZAREA DE SIGURANȚĂ UTILIZATĂ **VEZI CAPITOLUL „SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ” DIN PARTEA FRONTALĂ A MANUALULUI**

4.3 LOCUL DE OPERARE

Locul de operare în timpul lucrului cu mașina este întotdeauna în spatele ghidonului unității motorului (**FIG. 33**). Operatorul în timpul lucrului merge în spatele mașinii și este obligat să țină mânerul cu ambele mâini.

În cazul în care trebuie să părăsiți locul de operare, opriți întotdeauna motorul și așteptați până la oprirea completă a discului de tăiere sau a lamei. Operatorul ține ghidonul până când motorul și unitatea de tăiere se opresc complet.

5. DESCRIEREA MAȘINII

Mașina de tuns iarba cu tambur rotativ HECHT 5060 este acționată de un motor pe benzină în patru timpi. Sub motor este montată o folie de antrenare pentru acționarea discului de tăiere și a tracțiunii. Controlul funcționării motorului se realizează printr-o manetă de accelerație, care este combinată cu un dispozitiv de scurtcircuitare în poziția extremă de minimă turație. Pe cadrul de susținere al șasiului motorului este montată o axă acționată de motor printr-o cutie de viteze și curele trapezoidale. Activarea tracțiunii se realizează printr-o curea trapezoidală cu o rolă de tensionare acționată de bara de tracțiune. În partea frontală a șasiului motorului este amplasat rotorul de tăiere cu discul de tăiere. Activarea antrenării discului de tăiere se realizează printr-o curea trapezoidală cu o rolă de tensionare acționată de bara de tăiere. Șasiul motorului include și o frână pentru oprirea completă a sculei de tăiere. Pe cadrul din partea frontală a mașinii este montat un capac de protecție pentru tăiere (**FIG. 4**).

5.1 TABELUL PARAMETRILOR **CONSULTAȚI CAPITOLUL „SPECIFICAȚII” DIN PARTEA FRONTALĂ A MANUALULUI**

5.2 EMISIILE DE ZGOMOT ȘI VIBRAȚII

În timpul lucrului, lucrătorii care operează acest utilaj sunt obligați să folosească echipamente de protecție adecvate împotriva zgomotului și vibrațiilor.

5.3 COMENZI

Controlul utilajului se realizează prin intermediul ghidonului atașat la cadrul șasiului motorului și al comenzilor care sunt amplasate pe ghidon.

Bara de tracțiune este amplasată în partea superioară a ghidonului (**FIG. 3, 5**) și se manevrează cu mâna dreaptă.

Este cea mai mică dintre cele două bare. Apăsând această bară către mânerul ghidonului (poziția pornit) veți activa tracțiunea utilajului și, dacă motorul este pornit, utilajul va începe să se deplaseze înainte. La eliberarea barei, utilajul se va opri. În cazul eliberării barei, utilajul poate fi deplasat liber înainte și înapoi.

Blocarea barei de tăiere (FIG. 5) este amplasată pe partea dreaptă a ghidonului și se manevrează cu mâna dreaptă. În poziția inițială, blochează activarea barei de tăiere. Blocarea se dezactivează prin apăsarea cu mâna dreaptă (**FIG. 32**), după care bara de tăiere poate fi activată. Odată ce bara de tăiere este activată, eliberați blocarea.

Bara de tăiere (FIG. 3, 5) este amplasată în partea superioară a ghidonului și se manevrează cu mâna stângă. **Este cea mai mare dintre cele două bare.** Apăsând această bară către mânerul ghidonului (poziția pornit) veți activa angrenajul de tăiere, adică discul de tăiere va începe să se rotească. La eliberarea barei, se activează blocarea barei de tăiere și frâna, care oprește ansamblul de tăiere în 7 secunde. La activarea acestui angrenaj, apăsați bara treptat către ghidon pentru a reduce solicitarea utilajului. În timpul activării și opririi angrenajului, țineți ferm ghidonul pentru a preveni alunecarea acestuia.

Maneta de accelerație este amplasată pe partea dreaptă a ghidonului, privită din poziția operatorului (**FIG. 5**).

Cu această manetă ajustați turația motorului, controlați șocul și opriți motorul prin mutarea în poziția „stop”.

5.3.1 COMENZI ȘI ELEMENTE DE CONTROL PE MOTOR VEZI FIG. 6

Motorul are un manual separat, unde găsiți și o descriere detaliată a motorului și instrucțiuni pentru operarea și întreținerea acestuia.

Printre principalele elemente necesare pentru operare, pe motor se află:

- mânerul de pornire
- ventilul de combustibil
- capac de ulei / joja
- filtrul de aer
- capătul bujiei
- capac rezervor combustibil

Dispozitivul de **pornire cu revenire automată** este amplasat pe motor. Prin tragerea mânerului de pornire, motorul este pus în mișcare, ceea ce duce la pornirea acestuia. Mai multe detalii în capitolul „Pornirea motorului”.

Înainte de fiecare utilizare a mașinii, verificați funcționalitatea comenzilor, adică dacă mecanismele dorite se pornesc și se opresc. Efectuați acest test mai întâi la turațiile minime ale motorului, apoi efectuați-l la turațiile maxime.

5.3.2 POZIȚIA DE TRANSPORT A GHIDONULUI

VEZI FIG. 7

Pentru a economisi spațiu în timpul transportului sau depozitării, puneți ghidonul în poziția de transport. După eliberarea celor două piulițe fluture, pliați ghidonul peste motor. După pliere, strângeți ușor piulițele. Pentru a readuce ghidonul în poziția de lucru, strângeți ambele piulițe. Înălțimea ghidonului poate fi ajustată prin plasarea șurubului ghidonului în una dintre cele două găuri de pe cadrul mașinii și una dintre cele două găuri de pe ghidon. Aveți în total patru combinații de plasare a șurubului, adică patru poziții de înălțime.

În timpul plierii ghidonului, verificați poziția cablurilor pentru a evita deteriorarea acestora (îndoire, întindere ...).

5.3.3 REGLAREA ÎNĂLȚIMII GHIDONULUI

VEZI FIG. 8

Înălțimea ghidonului poate fi ajustată prin plasarea șurubului ghidonului în una dintre cele două găuri de pe cadrul mașinii și una dintre cele două găuri de pe ghidon. Aveți în total patru combinații de plasare a șurubului, adică patru poziții de înălțime. După ajustare, strângeți ambele piulițe.

5.4 SCHIMBAREA VITEZEI DE DEPLASARE

Mașina are două viteze de deplasare, treapta lentă (aproximativ 2,3 km/h) și treapta rapidă (aproximativ 3,0 km/h). Alegerea vitezei de deplasare trebuie adaptată tipului de vegetație, naturii terenului și capacităților dumneavoastră fizice. Schimbarea vitezei se realizează prin plasarea curelei trapezoidale între motor și cutia de viteze în una dintre cele două caneluri trapezoidale de pe fulii.

! La schimbarea vitezei, motorul trebuie să fie întotdeauna oprit, dispozitivul de tăiere în repaus și bujia deconectată.

Pentru schimbarea vitezei de deplasare veți avea nevoie de următoarele unelte:

- cheie de 8 (preferabil tubulară)
- șurubelniță în cruce cu diametrul de 4–5 mm sau o tijă de acest diametru

Procedura de schimbare a vitezei:

1. Mașina trebuie să fie în repaus - motorul oprit, dispozitivul de tăiere nu trebuie să se rotească
- maneta de accelerație trebuie să fie în poziția STOP și bujia trebuie să fie deconectată.
2. Demontați capacul de deplasare (cheie de 8).
3. Împingeți cu degetul rola de tensionare (**FIG. 9**) și fixați-o în poziția finală cu ajutorul șurubelniței în cruce (**FIG. 10**).
4. Îndepărtați cureaua de pe fulia de plastic a deplasării.
5. Mutați cureaua pe fulia motorului de deplasare în poziția dorită.
 - Canelura trapezoidală **inferioară** pe fulia motorului de deplasare = **treapta lentă** (2,3 km/h)
 - Canelura trapezoidală **superioară** pe fulia motorului de deplasare = **treapta rapidă** (3,0 km/h)
6. Puneți cureaua pe fulia de plastic din spate în poziția corespunzătoare.

- Canelura trapezoidală **inferioară** pe motor >> canelura trapezoidală **inferioară** pe fulia de plastic
- Canelura trapezoidală **superioară** pe motor >> canelura trapezoidală **superioară** pe fulia de plastic

7. Eliberați rola de tensionare, verificați poziția curelei, montați capacul de deplasare și conectați bujia. Plasați cablul de tăiere pe partea exterioară a capacului.
8. Cu motorul pornit, testați funcția de deplasare.

5.5 MĂSURI DE SIGURANȚĂ ÎN CONSTRUCȚIA MAȘINII

Produsul este echipat cu apărători de siguranță care, atunci când mașina este utilizată corect, împiedică contactul operatorului cu părțile mobile ale mașinii și previn aruncarea materialului care intră în contact cu unitatea de tăiere către operator. Este interzisă utilizarea mașinii fără aceste apărători, cu apărători deteriorate sau cu apărători montate incorect.

Controlul turației motorului se realizează prin intermediul unei manete de accelerație. Mutând această manetă în poziția „stop”, opriți motorul. Totuși, dacă efectuați întreținerea mașinii sau montați un accesoriu de lucru pe mașină, este necesar să deconectați cablul de la bujia de aprindere. Doar astfel se poate asigura că motorul nu poate porni (de exemplu, în cazul unei rotiri accidentale a motorului în timpul manipulării curelelor sau a rotirii unității de tăiere).

O altă măsură de siguranță în construcția mașinii este bara de oprire și pornire a tracțiunii și bara de tăiere pentru pornirea și oprirea antrenării accesoriului de lucru. Ambele bare sunt amplasate pe ghidon (**FIG. 5**). La eliberarea barei de tracțiune, respectiv de tăiere, tracțiunea mașinii, respectiv antrenarea accesoriului de lucru, se oprește. Din motive de siguranță, bara de tăiere este blocată în poziția oprit printr-o încuietoare a barei de tăiere (**FIG. 5**); fără deblocarea încuietorii barei de tăiere, bara de tăiere nu poate fi pornită.

Frâna automată (**FIG. 11**) a accesoriului de lucru, care face parte din șasiul motorului, se activează la eliberarea barei de tăiere (**FIG. 5**). Dacă situația permite, înainte de activarea frânei, recomandăm reducerea turației motorului și apoi eliberarea barei, prelungind astfel durata de viață a frânei.



6. CONTROL ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- Controlul se efectuează întotdeauna în stare de repaus a echipamentului, cu motorul oprit și pe o suprafață plană.
- Înainte de a porni echipamentul, este necesar să verificați dacă acesta este corect asamblat, neavariat și complet. Aceasta înseamnă, de asemenea, că este echipat cu toate capacele de protecție care sunt corect montate. Înlocuiți întotdeauna piesele deteriorate cu piese originale noi.

Înainte de punerea în funcțiune, verificați:

- Locul în care veți lucra cu echipamentul. De pe suprafețele destinate tăierii trebuie îndepărtate pietrele, crengile, firele, sticla și alte obiecte nedorite care ar putea fi aruncate de mecanismul de tăiere sau care ar putea să-l deterioreze. Toate celelalte obstacole și obiecte nedorite care nu pot fi îndepărtate (cioturi, pietre de hotar, gropi, șanțuri, ...) trebuie să fie vizibil marcate și trebuie să le evitați în timpul lucrului.
- Funcționalitatea și manevrabilitatea tuturor pârghiilor. Testați dacă bara de tăiere și bara de tracțiune revin la poziția inițială după ce sunt apăsate pe ghidon și apoi eliberate.
- Strângerea tuturor îmbinărilor cu șuruburi, în special a părților mecanismului de tăiere.

- La accesoriul de tăiere, verificați strângerea îmbinării cu șurub a prinderii lamei, care trebuie strânsă cu un cuplu de strângere de 80 Nm.
- Fixarea corectă a lamelor. Lama trebuie să se rotească liber în jurul șuruburilor (strânse ferm).
- La accesoriul de tăiere, verificați uzura suportului lamelor și a șuruburilor lamelor (**FIG. 13**). **Jocul radial reciproc al lamei față de șurub nu trebuie să depășească 1,5 mm** (la piesele noi, acest joc este de aproximativ 0,6 mm). Măsurați jocul împingând lama spre centrul discului și apoi trăgând-o spre exteriorul discului. Măsurați mișcarea lamei față de șurub cu un instrument de măsură adecvat, de exemplu, un șubler. Atenție, în suportul lamei nu trebuie să fie impurități care ar putea distorsiona măsurarea (de exemplu, iarbă înfășurată etc.). Dacă nu reușiți să efectuați această măsurare clar sau nu sunteți sigur de corectitudinea acesteia, este necesar să demontați lama și să măsurați orificiul lamei separat (**FIG. 15**). Măsurați dimensiunea în direcția longitudinală și, dacă această dimensiune depășește 20,3 mm, atunci este necesar să înlocuiți lama cu una nouă (diametrul orificiului unei lame noi este de aproximativ 19,3 mm). Verificați starea șurubului și pentru montaj folosiți o piuliță autoblocantă nouă și o șaibă nouă cu dinți. **Atenție, piulița și șurubul au un pas fin de M12x1,5.**
- Mecanismul de tăiere să nu fie deteriorat în niciun fel (deformări și fisuri ale discului de tăiere, oscilarea axului rotorului de tăiere, uzură, deformări sau deteriorări ale lamelor și elementelor de fixare, și altele...).
- Ascuțimea lamelor de tăiere, tensiunea corectă a curelelor trapezoidale și integritatea celorlalte componente ale structurii.
- Cantitatea suficientă de combustibil, ulei și presiunea în pneuri.



AVERTISMENT!

Atenție la tăieturile provocate de lamele cuțitelor. În timpul manipulării dispozitivului de tăiere, în special a lamelor de tăiere, utilizați echipamente de protecție adecvate pentru mâini și acordați o atenție sporită. Asigurați corespunzător mașina împotriva mișcării.



ATENȚIE!

Dacă discul dispozitivului de tăiere sau orice altă piesă a mașinii este deteriorată, este absolut necesar să fie înlocuită cu una nouă, originală. Un disc deteriorat este periculos pentru viață! Viteza periferică a lamelor de tăiere este de aproximativ 55 m/s (200 km/h).



7. PORNIREA MOTORULUI

- Verificați dacă în motor este cantitatea corectă de ulei (vezi manualul motorului).
- Verificați și, dacă este necesar, completați combustibilul în rezervor și porniți robinetul de combustibil. Nu este permis să lucrați cu combustibil vechi (maxim 14 zile vechi).
- Verificați dacă bara de tracțiune și bara de tăiere sunt în poziția oprit.
- Verificați dacă cablul este conectat la bujia de aprindere, dacă nu este conectat, verificați temeinic mașina. Motivul deconectării bujiei de aprindere ar putea fi că mașina nu trebuie pusă în funcțiune în starea respectivă.
- La pornirea motorului rece, puneți maneta de accelerație la maxim în poziția START.

- La pornirea motorului cald, puneți maneta de accelerație la maxim în poziția START, eventual puțin înapoi.
- Începeți să trageți de mânerul șnurului de pornire fără a folosi forță mare până în momentul în care rezistența crește (aproximativ 10 cm). Apoi trageți brusc. Dacă motorul nu pornește, repetați procedura.
- Dacă ați avut maneta de accelerație în poziția START și motorul nu a pornit nici după aproximativ 3 încercări, atunci mutați maneta în poziția MAX și încercați să porniți motorul trăgând de mânerul de pornire.
- Dacă nu sunteți capabil să porniți motorul (ați încercat să porniți motorul mutând maneta de accelerație la maxim în poziția START și în poziția MAX), atunci contactați vânzătorul.
- După pornirea motorului, ocupați locul operatorului, mutați maneta de accelerație în poziția MIN și lăsați motorul să se încălzească. După încălzire (aproximativ 1 minut) setați turațiile de lucru și puteți lucra cu mașina.



AVERTISMENT!

Asigurați-vă că în timpul pornirii nu se află alte persoane și animale de companie pe o rază de 30 m. În timpul pornirii și tragerii de mânerul de pornire, de obicei, veți mișca mâna în spate și, dacă în spatele dvs. se află o altă persoană (care nu ar trebui să fie acolo), există riscul să o loviți.



8. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, LUCRUL CU MAȘINA

- Înainte de a începe lucrul, verificați funcționarea tracțiunii. Mașina nu trebuie să se deplaseze singură. După apăsarea și eliberarea ulterioară a barei de tracțiune, mașina trebuie să se oprească.
- Înainte de a începe lucrul, verificați timpul de oprire a discului de tăiere, care trebuie să fie mai mic de 7 secunde de la eliberarea barei accesoriului de lucru, pornind de la turațiile maxime ale motorului. Rotorul de tăiere nu trebuie să se rotească liber.
- **Dacă se aude un sunet necunoscut sau vibrații nedorite după punerea în funcțiune sau în timpul lucrului, opriți imediat lucrul și opriți motorul.** Este necesar să identificați cauza, să verificați mașina și să înlocuiți piesele deteriorate cu altele noi. Dacă nu știți ce să faceți, contactați vânzătorul sau direct producătorul.
- În timpul tăierii, lucrați la turațiile maxime ale motorului, pe care le setați cu ajutorul manetei de accelerație (poziția MAX.) și nu le schimbați în timpul lucrului.
- În timpul lucrului - funcționarea motorului, trebuie să țineți mânerul ghidonului cu ambele mâini.
- **Dacă trebuie să părăsiți locul de operare (care se află în spatele ghidonului mașinii), opriți întotdeauna motorul și așteptați oprirea completă a mașinii și a tuturor părților sale!**
- Faceți tăierea pe curbe de nivel, nu pe pante. Nu încercați să frânați mașina trăgând de ghidon dacă tracțiunea este activată.
- Nu lucrați în locuri unde panta depășește valoarea permisă de 10°.
- Mențineți o distanță sigură față de toate obstacolele și locurile periculoase, cum ar fi pante abrupte, prăpăstii, șanțuri, suprafețe de apă etc.
- Opriți imediat lucrul (opriți tracțiunea, rotorul de tăiere și motorul) dacă persoane sau animale se află la o distanță mai mică de 30 m de mașină.

- Dacă este necesar să completați combustibil în timpul lucrului, opriți motorul și așteptați ca mașina să se răcească (în special motorul și eșapamentul).
- La completare, folosiți pâlnii și recipiente adecvate pentru manipularea combustibililor.
- La motor, este recomandat să folosiți o sită fină pentru a capta impuritățile mici în timpul completării combustibilului.
- La motor, este recomandat să folosiți o sită fină pentru a prinde impuritățile mici atunci când adăugați combustibil.
- Când tundeți iarba cu un conținut mai mare de polen și alte inflorescențe, acordați atenție răcirii corespunzătoare a motorului. Canalele de răcire se pot înfunda foarte repede (în special cu inflorescențele păpădiilor).
- **Dacă loviți un obstacol, opriți lucrul**, inspectați cu atenție mașina în repaus, în special mecanismul de tăiere. Rotiți mecanismul și verificați dacă discul nu este descentrat. Verificați dacă mecanismul de tăiere nu este deteriorat, deformat sau crăpat. Dacă piesele sunt deteriorate, înlocuiți-le cu piese originale noi.
- Asigurați-vă că nicio persoană (cu excepția operatorului) nu se află la o distanță mai mică de 30 m de mașină la pornire și în timpul funcționării.
- Nu lăsați mașina nesupravegheată și nu părăsiți locul de operare dacă motorul este pornit.
- Testați mașina mai întâi la ralanti și apoi la turații de lucru pe un substrat adecvat.
- La pornirea discului de tăiere, se aude de obicei un anumit sunet, cauzat de tensionarea curelei trapezoidale, care începe să se rotească, dar alunecă parțial. După tensionarea completă și rotirea discului de tăiere, alunecarea încetează și sunetul dispare.
- Șasiul este echipat cu un mecanism de deplasare care permite doar deplasarea înainte. Deplasarea înapoi este posibilă doar manual, cu mecanismul de deplasare oprit.
- Nu ridicați mecanismul de tăiere al mașinii de tuns iarba în timpul tăierii. Sub discul de tăiere este atașat un apărător care alunecă pe sol și determină înălțimea lamelor deasupra solului.
- Porniți discul de tăiere treptat, trăgând încet bara de tăiere, la turația maximă a motorului.
- La tăiere, porniți mai întâi mecanismul de tăiere și, după ce atinge turația maximă, porniți mecanismul de deplasare.
- Dacă în timpul tăierii turația scade din cauza ierbii dense, opriți mecanismul de deplasare, lăsați mecanismul de tăiere să revină la turația maximă și apoi porniți din nou mecanismul de deplasare și continuați tăierea.
- Alegeți viteza de deplasare (selectarea vitezei I, II) și lățimea de tăiere în funcție de densitatea vegetației și natura terenului. Dacă terenul este accidentat și inegal sau vegetația este înaltă și densă, alegeți o treaptă de viteză mai mică.
- Alegeți lățimea de tăiere în funcție de densitatea vegetației și natura terenului.
- La tăierea în jurul obstacolelor (copaci, garduri etc.), opriți mecanismul de deplasare și împingeți mașina manual. Mențineți întotdeauna o distanță sigură față de obstacole pentru a evita deteriorarea mecanismului de tăiere.
- Nu lăsați iarba să crească prea mult și să se culce, ci tundeți-o la timp. În acel loc, iarba trebuie tăiată de obicei de 2 până la 4 ori pe an.
- Mențineți lamele ascuțite.
- Dacă în timpul tăierii iarba se înfășoară pe rotorul de tăiere, opriți motorul și îndepărtați iarba înfășurată, altfel există riscul de deteriorare a rulmenților mașinii.
- Tăiați iarba astfel încât pe partea stângă să aveți iarba netăiată și pe partea dreaptă iarba tăiată (**Fig. 18**). În acest fel, iarba tăiată are suficient spațiu și poate fi evacuată liber. În caz contrar, mașina poate fi suprasolicitată și iarba rămasă va fi de proastă calitate.
- La tăiere, tăiați aproximativ 80-90% din lățimea de tăiere, asigurându-vă că nu rămân benzi netăiate, așa-numitele „cocoși”.

- Dacă în timpul tăierii iarba se adună în fața mașinii, ieșiți din zona de tăiere (aproximativ 0,5 m la dreapta), opriți mecanismul de deplasare, dați înapoi manual și intrați din nou în zona de tăiere.



9. ÎNTREȚINERE

- Întreținerea mașinii poate fi efectuată doar de persoane calificate și familiarizate cu acest manual. În timpul întreținerii mașinii, concentrați-vă pe verificarea stării generale, a completitudinii mașinii și a integrității componentelor individuale.
- Cel puțin o dată pe an, la sfârșitul sezonului, ungeți cablurile și suprafețele de frecare ale întinzătoarelor. Evitați însă contaminarea curelelor trapezoidale sau a scripetilor cu lubrifianți.
- În timpul întreținerii, respectați regulile generale de siguranță.
- Înainte de fiecare utilizare a mașinii, verificați dispozitivul de tăiere, în special starea și fixarea lamelor de tăiere.
- Efectuați întreținerea motorului, în special curățarea filtrului de aer, curățarea aripioarelor de răcire ale capului cilindrului și cilindrului (de preferință cu aer comprimat) și schimbarea uleiului de motor (capitolul 9.5), mai multe detalii sunt descrise în manualul motorului. Aveți grijă să nu pătrundă praf și alte impurități în admisia motorului și în spațiul carterului, care ar putea deteriora motorul.
- Verificați strângerea îmbinărilor cu șuruburi.

9.1 ÎNLOCUIREA DISCULUI DE TĂIERE

1. Slăbiți cele șase piulițe autoblocante. Acest lucru va elibera flanșa carcasei și discul de tăiere.
2. Îndepărtați flanșa carcasei împreună cu carcasa din plastic și discul de tăiere.
3. Înlocuiți discul de tăiere vechi cu unul nou (piesă de schimb originală, de aceeași dimensiune).
4. Introduceți discul de tăiere pe șuruburile flanșei carcasei și fixați-l de distribuitor folosind piulițe autoblocante noi. **Din motive de siguranță, utilizați piulițe autoblocante noi și strângeți-le cu o forță adecvată, adică cu un cuplu de strângere de 9 Nm.**

Descrierea detaliată și specificațiile componentelor individuale se găsesc în catalogul de piese de schimb, disponibil pe **www.hecht.ro**

9.2 ÎNLOCUIREA CARCASEI ROTATIVE DE TĂIERE

1. Urmăți procedura descrisă în capitolul 9.1 pentru a demonta carcasa rotativă împreună cu flanșa carcasei.
2. Folosind două pârghii (de exemplu, șurubelnițe mai mari), îndepărtați carcasa rotativă astfel încât să introduceți pârghiile oblic între carcasă și flanșa carcasei și să aplicați forță. Nu ezitați să folosiți o forță mai mare.
3. Introduceți pe ax o nouă carcasă din plastic. Carcasa trebuie să se așeze pe suprafața de sprijin.
4. Fixați flanșa carcasei și discul de tăiere de distribuitor și asigurați-le cu piulițe autoblocante noi, pe care să le strângeți cu o forță adecvată, adică cu un cuplu de strângere de 9 Nm.

9.3 ÎNLOCUIREA ȘI ASCUȚIREA LAMELOR

- În timpul oricărei manipulări a lamelor, purtați mănuși. Marginile tăietoare ale lamelor sunt ascuțite.
- În timpul înlocuirii lamelor, procedați astfel încât să nu deteriorați noile lame (să nu le îndoiți etc.), ceea ce ar putea duce la deteriorarea mașinii în viitor.

- Recomandăm ascuțirea lamelor aproximativ la fiecare 5 ore de tăiere (echivalentul consumului a aproximativ 5 litri de benzină). Lamele pot fi ascuțite direct pe mașină cu o mașină de șlefuit manuală. În timpul acestei proceduri, trebuie să fiți deosebit de atenți.

Montarea cuțitului:

- Pentru montarea cuțitelor, utilizați doar șuruburi originale neavariate și întotdeauna piulițe **autoblocante noi, în acest caz M12x1,5 (pas fin). De asemenea, utilizați întotdeauna șaibe de tip evantai noi.**
- Strângeți corespunzător îmbinarea cu șurub (**FIG. 20**) cu forța corespunzătoare, adică cu momentul de strângere, care în acest caz este de 80 Nm. Pentru o strângere precisă, este necesară o cheie dinamometrică.

9.4 REGLAREA ȘI ÎNLOCUIREA CURELELOR TRAPEZOIDALE

- Reglarea și starea curelelor trapezoidale necesită o atenție deosebită. O curea reglată incorect sau deteriorată are un impact negativ asupra funcționării mașinii și asupra siguranței.
- Înlocuiți cureaua trapezoidală de fiecare dată când apar fisuri pe aceasta sau observați alte deteriorări (uzură, desprinderea părții textile, ...).
- Utilizați piese de schimb originale și curele trapezoidale achiziționate de la firma HECHT!
- Utilizarea altor curele trapezoidale poate fi periculoasă, mașina se poate porni spontan!
- Asigurați-vă că cureaua trapezoidală este corect tensionată și respectați traseul curelei în jurul tuturor elementelor de ghidare (**FIG. 21, 27, 30**). În cazul în care, după studierea manualului, nu sunteți capabil să reglați curelele trapezoidale, contactați un service specializat sau un distribuitor.
- O curea trapezoidală reglată incorect se manifestă prin tragere (rotirea discului, deplasarea mașinii de tuns), emiterea unui sunet specific de zgomot sau alunecare (în timpul tăierii, discul de tăiere încetinește în timp ce motorul rămâne la turație maximă, deplasarea are o tracțiune redusă). În acest caz, este necesar să reglați imediat cureaua trapezoidală corect, altfel există riscul de distrugere a curelei și siguranța este compromisă!

 În timpul reglării curelelor trapezoidale, este posibil să asigurați bara de tăiere, deplasarea în poziția pornit, dar numai în acele cazuri în care operatorul este instruit în manual, mașina trebuie să fie în repaus și înainte de a asigura bara, trebuie să deconectați cablul de la bujia de aprindere pentru a preveni pornirea accidentală.

- **Nu porniți niciodată mașina dacă una dintre bare este asigurată în poziția pornit.**
- **Împiedicați accesul altor persoane dacă una dintre bare este asigurată în poziția pornit.**
- **Nu părăsiți niciodată mașina cu bara asigurată în poziția pornit!**
- **În special la demontarea curelelor trapezoidale de pe fulli și la remontarea acestora, acordați o atenție sporită pentru a evita prinderea degetelor.**

9.4.1 REGLAREA ȘI ÎNLOCUIREA CURELEI TRAPEZOIDALE DE TRACȚIUNE (ÎNTRU MOTOR ȘI TRANSMISIE)

Reglare:

Această curea (**FIG. 21**) nu necesită nicio reglare, doar verificați starea acesteia. Tensiunea curelei este dată de un arc.

Înlocuire:

1. Demontați capacul de protecție frontal al curelei de tăiere și capacul de tracțiune (**FIG. 4**).

2. Scoateți cureaua trapezoidală de tăiere (**FIG. 21**).
3. Asigurați rola de tensionare a curelei de tracțiune (**FIG. 23**).
4. Scoateți cureaua de tracțiune mai întâi de pe rola de plastic și apoi de pe rola de sub motor.
5. Puneți noua curea trapezoidală în ordine inversă. Deblocați rola de tensionare.
6. Puneți cureaua trapezoidală de tăiere și verificați dacă ambele curele sunt montate corect (poziția corectă în jurul știfturilor și rotelor de tensionare (**FIG. 21**)).
7. Reinstalați capacele de protecție și conectați bujia.

9.4.2 REGLAREA ȘI ÎNLOCUIREA CURELEI TRAPEZOIDALE DE TRACȚIUNE (ÎNTR-UN TRANSMISIE ȘI AXĂ)

Reglare:

Reglarea acestei curele trapezoidale de tracțiune (**FIG. 21**) constă în două etape: „reglarea poziției axei” și „reglarea tensiunii cablului”.

De obicei, nu este necesară reglarea, se efectuează doar dacă axa a fost demontată, de exemplu, pentru înlocuirea curelei trapezoidale, sau dacă nu se poate regla corect tensiunea cablului cu ajutorul trecerii de tensionare (descrisă în textul următor).

Axa este formată din două semi-axe, fiecare semi-axă având atașată o jumătate de rola (rola este împărțită). Fiecare semi-axă este montată într-un carcasă, care este fixată de cadru cu șuruburi. Fiecare carcasă poate fi deplasată înainte/înapoi și spre centru/de la centru mașinii, astfel se reglează poziția axei.

Reglarea tensiunii cablului:

1. Demontați capacul de tracțiune (motorul trebuie să fie oprit).
2. Apăsăți bara de tracțiune către mânerul ghidonului și asigurați-o în poziția activată (de exemplu, cu o sfoară). Trageți mașina înapoi, pentru ca cureaua trapezoidală să se tensioneze și să se așeze în rola. Nu mișcați mașina mai departe.
3. Măsurați lungimea părții filetate a arcului (**FIG. 25**) în stare activată, care ar trebui să fie de 39-42 mm (lungimea în stare dezactivată este de aproximativ 35 mm). Dacă măsurați o valoare mai mică, strângeți cablul de tracțiune cu ajutorul trecerii de tensionare (**FIG. 24**), care este prinsă de ghidon și măsurați din nou lungimea arcului (după fiecare măsurare, trageți mașina înapoi). Dacă, dimpotrivă, arcul este prea tensionat, slăbiți cablul.
4. Deblocați bara de tracțiune pentru a reveni la poziția inițială dezactivată și reinstalați capacul de tracțiune și conectați bujia.
5. Testați tracțiunea cu motorul pornit. Verificați că tracțiunea se dezactivează corect și că nu există mișcare automată a mașinii. Verificați, de asemenea, dacă tracțiunea are suficientă forță. Dacă tracțiunea nu funcționează corect, contactați service-ul.

Înlocuire:

1. Sprijiniți mașina astfel încât ambele roți să fie în aer. Asigurați bine mașina pentru a preveni alunecarea sau căderea acesteia.
2. Demontați ambele roți de pe arborii axei.
3. Slăbiți cu aproximativ 2 rotații șuruburile de pe carcasa rulmentului stâng al axei (privind dinspre ghidon) și de pe carcasa rulmentului drept slăbiți complet șuruburile. Axa se va înclina și scripetele de pe axă poate fi extins.
4. Îndepărtați cureaua de pe scripetele divizat de pe axă și apoi îndepărtați cureaua și de pe rola de tensionare și scripetele de pe transmisie. Scoateți cureaua din mașină.

5. Puneți cureaua nouă pe axă (deocamdată nu o poziționați în scripetele de pe axă) și montați-o pe scripetele de pe transmisie.
6. Înșurubați carcasa rulmentului drept al axei la cadrul mașinii (deocamdată nu strângeți complet).
7. Acum este necesar să poziționați corect ambele carcase ale axei. Ambele semi-axe trebuie să fie împinse una către cealaltă (fără joc) și, în același timp, trebuie să fie aproximativ în poziția mediană a canelurilor care permit deplasarea axei înainte/înapoi. Recomandăm să poziționați mai întâi o parte, împingând-o complet spre centrul mașinii și setând poziția corectă în caneluri (înainte/înapoi), apoi strângeți șuruburile. Apoi împingeți cealaltă parte spre centrul mașinii, poziționați și strângeți.
8. Puneți cureaua pe rola de tensionare și scripetele axei. Verificați dacă cureaua este poziționată corect în raport cu rola și bolțul de sprijin.
9. Prindeți ambele roți, recomandăm să asigurați șuruburile cu LOCTITE împotriva slăbirii.
10. Reglați tensiunea cablului de tracțiune și verificați după aproximativ 5 ore de funcționare.

i **Notă:** *Se poate întâmpla ca cablul să nu poată fi reglat corect, fie pentru că este prea tensionat și nu poate fi slăbit mai mult, caz în care este necesar să mutați axa spre spate, fie pentru că cablul este prea liber și nu poate fi tensionat mai mult, caz în care mutați axa spre înainte. Este important ca semi-axele să fie împinse una către cealaltă fără joc.*

9.4.3 REGLAREA ȘI ÎNLOCUIREA CURELEI TRAPEZOIDALE DE TĂIERE

Reglarea:

1. Motorul trebuie să fie oprit, mașina în repaus și, din motive de siguranță, deconectați cablul bujiei.
2. Demontați capacul frontal și scoateți cureaua trapezoidală de pe fulia frontală.
3. Verificați funcționarea rolei de tensionare - apăsați bara de tăiere către mânerul ghidonului și fixați-o, de exemplu, înfășurați-o cu o sfoară (**FIG. 29**). Bara trebuie să fie apăsată ușor, fără rezistență semnificativă, iar jocul dintre baza tensionatorului și opritor (**FIG. 28**) nu trebuie să fie mai mare de 2 mm (optim 0 până la 1 mm). Dacă este necesar, slăbiți sau tensionați cablul prin trecerea cablului de tăiere prin ghidajul de tensionare (**FIG. 24**).
4. Eliberați bara de tăiere și montați cureaua trapezoidală pe fulia frontală. Verificați dacă cureaua este montată corect pe fulia motorului, pe rola de tensionare și dacă trece corect și în jurul bolțurilor de sprijin (**FIG. 30**).
5. Apăsați din nou bara către ghidon și fixați-o (**FIG. 29**).
6. Slăbiți cele patru piulițe ale suportului motorului (**FIG. 31**) aproximativ o tură și împingeți motorul cu mâna înapoi (către ghidon), astfel încât cureaua să fie tensionată. Strângeți piulițele.
7. Eliberați bara de tăiere (opriți tăierea) și montați capacul.
8. Conectați cablul bujiei, porniți motorul și, cu precauție sporită, efectuați următorul test. Discul de tăiere nu trebuie să se rotească atunci când bara de tăiere nu este apăsată (**FIG. 5**) și nu trebuie să se audă zgomote ciudate sau alte sunete neobișnuite. Lăsați motorul să se încălzească aproximativ 1 minut, apoi apăsați rapid bara de tăiere și, dacă observați o scădere semnificativă a turației motorului pentru o scurtă perioadă de timp sau dacă motorul se oprește, cureaua este suficient de tensionată și nu ar trebui să alunece în timpul lucrului (în caz contrar, trebuie să slăbiți piulițele suportului motorului și să mutați motorul ușor înapoi cu aproximativ 1 mm, să strângeți piulițele și să repetați testul).
9. Dacă șuruburile suportului motorului sunt la capătul fantei (în spate), este necesar să înlocuiți cureaua cu una nouă. Dacă nu reușiți să reglați cureaua, contactați service-ul.

! ATENȚIE la arsuri de la motor și eșapament. Lăsați motorul să se răcească suficient înainte de a-l atinge sau de a efectua lucrări în apropierea acestuia.

Înlocuirea:

1. Demontați capacul de protecție frontal.
2. Îndepărtați curea trapezoidală de pe folia de plastic și apoi de pe folia de sub motor.
3. Montați o nouă curea trapezoidală și efectuați reglarea acesteia.
4. Montați capacul de protecție frontal la loc.

9.5 SCHIMBAREA ULEIULUI DE MOTOR

Acest proces este descris în manualul motorului. Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească la turații de ralanti. Apoi opriți motorul și desfaceți capacul orificiului de umplere a uleiului (marcat cu simbol și inscripție). Aspirați uleiul cu o pompă de ulei. Nu înclinați niciodată mașina pe partea unde se află carburatorul. Umpleți motorul cu uleiul specificat în Manualul de utilizare al motorului.

Primul schimb de ulei trebuie efectuat cel târziu după 5 ore de lucru, următoarele schimburi cel târziu după 50 de ore și la începutul sezonului.

9.6 SCHIMBAREA ULEIULUI ÎN CUTIA DE VITEZE

Cutia de viteze este umplută cu un lubrifiant special Mogul LV 00 EP pentru întreaga durată de viață. Doar în cazul în care există scurgeri de lubrifiant din cutia de viteze, este necesar să etanșați din nou cutia de viteze și să completați lubrifiantul lipsă. Schimbarea lubrifiantului în cutia de viteze este complicată și recomandăm să încredințați această activitate unui service sau direct producătorului. La schimbare, este necesar să demontați cutia de viteze, să o desfaceți și apoi să o reasamblați și să o etanșați.

9.7 MOMENTELE DE STRÂNGERE ALE ÎMBINĂRILOR CU ȘURUBURI

Pentru ca o îmbinare cu șuruburi să își îndeplinească în siguranță funcția, trebuie să fie strânsă corect. O îmbinare prea puțin strânsă se poate slăbi, iar una prea strânsă poate deteriora filetul sau rupe șurubul, ceea ce în unele cazuri poate reprezenta un risc serios.

Cât de strâns trebuie să fie un șurub este exprimat prin valoarea momentului de strângere. Doar cu o cheie dinamometrică se poate strânge îmbinarea cu șuruburi la momentul de strângere prescris. Alte metode de strângere a îmbinărilor cu șuruburi sunt nesigure și, prin urmare, pot fi periculoase.

Dacă nu este specificat altfel în manual, pentru dimensiunile filetului folosiți momentele de strângere din acest tabel:

Dimensiunea filetului	Moment de strângere (Nm)
M5	5 Nm
M6	9 Nm
M8	24 Nm

Rozměr závitu	Utahovací moment (Nm)
M10	45 Nm
M12	80 Nm

Excepția 1: În cazul în care îmbinarea cu șurub strânge o piesă din plastic sau cauciuc (capac din plastic, apărători de noroi din cauciuc), utilizați doar un moment de strângere astfel încât să nu provoace deformări semnificative ale piesei din plastic sau cauciuc.

Excepția 2: Rolele de tensionare trebuie să rămână rotativ mobile față de cadru. Mai multe informații în catalogul de piese de schimb, vezi ansamblul suport.

10. TRANSPORT, MANIPULARE ȘI DEPOZITARE

- Înainte de prima utilizare, verificați dacă produsul este neavariat, intact și complet după transport sau depozitare.
- Mașina poate fi transportată cu mijloace de transport adecvate, care au o platformă plană. Asigurați mașina împotriva mișcărilor nedorite. În caz de vreme nefavorabilă, acoperiți mașina în timpul transportului.
- Transportați mașina numai cu motorul oprit și răcit, dacă motorul a fost în funcțiune.
- Încărcarea/descărcarea pe/de pe mijlocul de transport se poate face manual (de la ghidon și cadrul de susținere). Datorită greutății, este necesar ca încărcarea/descărcarea să fie efectuată de două persoane. Pentru o manipulare mai ușoară, mașina poate fi suspendată de ghidon și cadrul de susținere.
- Depozitați produsul într-un mediu uscat, astfel încât apa să nu pătrundă în produs.
- Pentru depozitare, lăsați în rezervor cât mai puțin combustibil. Dacă nu veți folosi mașina pentru o perioadă mai mare de 14 zile, vă recomandăm să consumați benzina din rezervor sau să goliți complet rezervorul și să eliminați benzina în mod ecologic.
- Benzinele comercializate în prezent conțin diverse componente adăugate, care încep să se separe din benzină după câteva luni și pot cauza înfundarea canalelor din carburator. De aceea, este recomandat ca, în cazul unei opriri prelungite, să consumați complet benzina, reducând astfel riscul de înfundare a canalelor carburatorului, a căror curățare ulterioară poate fi costisitoare.
- Pentru depozitare, curățați produsul de murdăria exterioară. În special după sezon, curățați bine mașina (de preferat cu aer comprimat). Înlocuiți piesele uzate, avariate sau deteriorate cu altele noi. Utilizați piese de schimb originale.
- La oprire și depozitare pe termen lung, pliați ghidonul. Astfel, mașina va ocupa mai puțin spațiu.
- Depozitați produsul pe o podea solidă și plană.
- Depozitați produsul astfel încât să nu fie așezate alte produse deasupra lui.
- Depozitați combustibilii separat de mașină.
- În timpul transportului și manipulării mașinii, este interzisă înclinarea acesteia mai mult de 15°. Motorul conține ulei, care, în cazul unei înclinări excesive, ar putea curge în spații nedorite și ar putea cauza nefuncționarea motorului.
- Tratați zonele expuse coroziunii cu vopsea sau agenți de conservare. Recomandăm conservarea tuturor îmbinărilor cu șuruburi.
- Înainte de depozitare, verificați și, dacă este necesar, umflați pneurile la o presiune maximă de 190 kPa (1,9 atmosfere), presiunea recomandată fiind de aproximativ 120 kPa (1,2 atmosfere).
- În timpul transportului și depozitării, mențineți robinetul de combustibil în poziția închis OFF. Transportați mașina numai cu rezervorul de combustibil gol.

11. ELIMINAREA DEȘEURILOR

După încheierea duratei de viață a mașinii, eliminați deșeurile generate de funcționare în conformitate cu legea deșeurilor sau cu reglementările din țara utilizatorului. După încheierea duratei de viață

separați diferitele tipuri de materiale, respectați principiile protecției mediului. Uleiul din cutia de viteze trebuie predat la un centru de colectare a uleiurilor, preveniți poluarea solului și a apelor. Toate materialele reciclabile trebuie predate pentru prelucrare ulterioară.

RECOMANDĂM SĂ PROCEDAȚI DUPĂ CUM URMEAȚĂ:

1. Demontați toate piesele care pot fi încă utilizate, de exemplu, ca piese de schimb. Curățați aceste piese, conservați-le și depozitați-le pentru utilizare ulterioară.
2. Îndepărtați grăsimea și uleiul, demontați piesele din materiale plastice, cauciuc etc. Toate acestea trebuie eliminate conform legii deșeurilor.
3. Demontați piesele din metale neferoase (bucșe etc.). Mașina astfel demontată, inclusiv piesele demontate din metale neferoase, trebuie vândută pentru reutilizare în colectarea materialelor secundare.

ELIMINAREA RECOMANDATĂ A MATERIALULUI DE AMBALARE:

Plastic - material secundar, predat pentru prelucrare ulterioară

Material metalic - material secundar

Alte materiale sunt de natură deșeuri municipale și trebuie eliminate în consecință.

12. RECOMANDĂRI PRACTICE PENTRU UTILIZAREA MAȘINILOR HECHT

1. În general, se poate spune că motorul utilizat în această mașină ar trebui să pornească în mod normal la maxim 3 trageri de mânerul de pornire, dacă este utilizat și reglat corect. Dacă motorul nu pornește nici după câteva încercări (aproximativ 5-10), este necesar să verificați dacă tot ce ține de pornirea motorului este în ordine. Poate fi vorba de o problemă banală, cum ar fi rezervorul de benzină gol, alimentarea cu combustibil oprită, bujia de aprindere deconectată, maneta de accelerație nu este în poziția START sau șocul nu este activat în poziția START.
2. După pornire, mutați maneta de accelerație în poziția dintre marcasele MIN-MAX, pentru a permite motorului să se încălzească la aceste turații mai mici.
3. Dacă tundeți iarbă foarte înaltă (crescută excesiv) și densă, se poate întâmpla ca iarba să se înfășoare în jurul arborelui și discului de răspândire. Veți reduce înfășurarea ierbii dacă veți tunde la jumătate din lățimea de tăiere și iarba tăiată va avea suficient spațiu pentru a fi aruncată lateral. Dacă totuși iarba se înfășoară, opriți mașina de tuns, opriți motorul și îndepărtați iarba de pe arbore, discul de răspândire și capacul acestuia folosind un cuțit sau un alt instrument adecvat. Dacă nu îndepărtați iarba, se poate deteriora rulmentul arborelui. Veți recunoaște iarba înfășurată pe arbore prin creșterea bruscă a vibrațiilor la mânăre.
4. Înainte de a opri motorul, în special dacă motorul a funcționat la sarcină mare, vă recomandăm să reduceți turațiile motorului la minim și să lăsați motorul să se răcească fără sarcină timp de aproximativ 1 minut. Astfel, veți reduce uzura acestuia.
5. În timpul activităților descrise în acest capitol, respectați și urmați instrucțiunile de siguranță menționate în acest manual.

13. POSIBILE DEFECTIUNI, CAUZE ȘI REMEDIERI

PROBLEMĂ	CAUZA PROBABILĂ	MĂSURI CORECTIVE
Vegetatia tăiată este inegală:	cuțite tocite	este necesar să ascuți sau să înlocuiești cuțitele cu unele noi
	turații scăzute ale motorului	este necesar să mărești turația motorului folosind maneta de accelerație
	disc de tăiere deformat	este necesar să înlocuiești cu unul nou
	vegetatie culcată	efectuează tăierea înainte ca iarba să se culce
Motorul nu pornește:	operatorul a uitat să deschidă alimentarea cu combustibil	deschide robinetul
	șocul motorului nu funcționează	reglează cablul de accelerație
	motorul este inundat cu benzină	pornește motorul mutând maneta de accelerație în poziția MIN-MAX
	cablul bujiei este deconectat	conectează cablul
Motorul are performanțe insuficiente, reduce turațiile sau se înecă:	se folosește benzină de calitate slabă sau veche	este necesar să înlocuiești benzina
	filtru de aer înfundat	este necesar să cureți sau să înlocuiești filtrul cu unul nou
	cuțite tocite	este necesar să le ascuți sau să le înlocuiești cu unele noi
	iarbă înfășurată pe rotor	este necesar să îndepărtezi iarba de pe rotor
	iarbă înfășurată pe suportul rotativ	este necesar să demontezi și să cureți apărătoarea
Motorul fumează excesiv:	filtru de aer înfundat cu ulei	este necesar să cureți sau să înlocuiești filtrul cu unul nou
	operatorul a lăsat maneta de accelerație în poziția START	mută în poziția MIN-MAX
	maneta de accelerație este în poziția MAX, dar șocul este activat	lasă să fie reglat cablul de accelerație
Ghidonul are vibrații mai mari:	disc de tăiere deteriorat	este necesar să înlocuiești cu unul nou
	cuțite uzate inegal	este necesar să înlocuiești cuțitele defecte
Discul de tăiere nu se rotește:	curea de transmisie de tăiere slăbită, căzută sau ruptă	este necesar să întinzi cureaua trapezoidală conform instrucțiunilor din acest manual, să montezi la loc cureaua trapezoidală căzută și, în caz de rupere sau deteriorare, să o înlocuiești cu una nouă și să o reglezi
Discul de tăiere se rotește sau se rotește ocazional la oprirea antrenării discului de tăiere:	curea de transmisie de tăiere prea strânsă	este necesar să slăbești tensiunea curelei trapezoidale conform acestui manual.

! În cazul oricăror alte defecțiuni sau dacă nu reușiți să remediați defecțiunile conform instrucțiunilor de mai sus, este interzis să continuați să lucrați cu mașina. Contactați producătorul, service-ul autorizat sau distribuitorul mașinii dumneavoastră.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - MOTOR

14. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT!

Citiți mai întâi manualul de utilizare!

Citiți toate instrucțiunile înainte de a începe operarea. Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță.

Dacă observați deteriorări în timpul transportului sau la despachetare, informați imediat furnizorul dumneavoastră. Nu puneți mașina în funcțiune.

14.1 INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE!

Atunci când utilizați această mașină, respectați următoarele instrucțiuni de siguranță pentru a elimina riscul de rănire a persoanelor sau de daune materiale. De asemenea, respectați instrucțiunile speciale de siguranță din capitolele individuale. Acolo unde este necesar, respectați directivele legale și reglementările pentru prevenirea posibilelor accidente în timpul operării mașinii.

AVERTISMENT!

În timpul utilizării acestei mașini, pentru a reduce riscul de răniri grave ale persoanelor sau de deteriorare a produsului, este necesar să respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază.

AVERTISMENT!

Mașina creează un câmp electromagnetic de intensitate foarte slabă. Acest câmp poate interfera cu unele stimulatoare cardiace. Pentru a reduce riscul de răniri grave sau fatale, persoanele cu stimulatoare cardiace ar trebui să consulte utilizarea mașinii cu medicul lor și cu producătorul.

14.2 UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINILOR PE BENZINĂ

AVERTISMENT!

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă.

- Depozitați combustibilul în recipiente special concepute pentru acest scop.
- Alimentați cu combustibil doar în spații deschise și nu fumați în timpul alimentării.
- Alimentați cu combustibil înainte de a porni motorul. Nu scoateți niciodată capacul rezervorului de combustibil sau nu alimentați cu combustibil dacă motorul este pornit sau dacă motorul este fierbinte.
- În cazul în care se varsă benzină, nu porniți motorul. Mutați mașina din zona în care s-a vărsat combustibilul și preveniți orice posibilitate de incendiu până când vaporii de combustibil se dispersează.
- Asigurați-vă că toate capacele rezervorului și recipientele sunt fixate în siguranță.
- Nu porniți motorul într-un spațiu închis, unde se poate acumula monoxid de carbon.
- Nu folosiți niciodată forța brută atunci când lucrați cu mașini pe benzină. Utilizați întotdeauna mașina potrivită pentru sarcina respectivă. O mașină concepută pentru o anumită lucrare o va efectua mai bine și mai sigur.
- Nu folosiți o mașină pe benzină al cărei întrerupător principal nu funcționează. Orice dispozitiv care nu poate fi controlat cu ajutorul întrerupătorului principal este periculos și necesită reparații.
- Înainte de a efectua orice modificări, de a înlocui accesoriile sau de a depozita mașinile pe benzină, opriți-le complet. Aceste măsuri de siguranță preventive reduc riscul de pornire accidentală a mașinii.
- Depozitați mașinile pe benzină neutilizate departe de copii. Nu permiteți utilizarea dispozitivului de către persoane care nu sunt familiarizate cu funcționarea acestuia și cu acest manual de utilizare. În mâinile persoanelor necalificate, mașinile pe benzină sunt periculoase.
- Întrețineți corespunzător mașinile pe benzină. Verificați dacă piesele mobile sunt reglate corect și nu se blochează. Asigurați-vă că nu există piese sparte sau alte probleme care ar putea afecta negativ funcționarea mașinii. Dacă mașina este deteriorată, reparați-o înainte de a o folosi din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare a mașinilor.
- Utilizați acest dispozitiv, accesoriile sale, uneltele suplimentare etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni și doar pentru sarcinile pentru care a fost conceput. Luați în considerare sarcina de lucru și condițiile. Utilizarea mașinilor pe benzină pentru lucrări pentru care nu au fost concepute poate crea situații periculoase.

14.3 PROTECȚIA PERSOANELOR

! Fiți pregătiți! Aveți la îndemână cel puțin următoarele:

- Un extingtor adecvat (cu spumă).
- O trusă de prim ajutor complet echipată, ușor accesibilă pentru însoțitor și operatorul utilajului. Ar trebui să conțină în principal suficiente bandaje pentru răni tăiate/zgâriate.
- Un telefon mobil sau alt dispozitiv pentru apelarea rapidă a serviciilor de urgență.

! Nu lucrați singuri. Întotdeauna trebuie să fie în apropiere un însoțitor cunoscător al principiilor de prim ajutor!

! Însoțitorul trebuie să mențină o distanță sigură de locul de muncă, dar astfel încât să vă poată vedea întotdeauna! Lucrați doar în locuri unde este posibil să apălați rapid serviciile de urgență!

- În cazul oricărei răni, urmați întotdeauna principiile de prim ajutor.

- În caz de tăietură, acoperiți rana cu un bandaj curat (material) și apăsați ferm pentru a opri sângerarea.
- Evitați contactul direct cu benzina sau uleiul. Aveți grijă să nu stropiți benzina sau uleiul în ochi. Dacă benzina sau uleiul intră în ochi, clătiți imediat ochii cu apă curată. Dacă mucoasa oculară este iritată, consultați un medic.
- Dacă persoanele cu tulburări circulatorii sunt expuse prea des la vibrații, pot apărea leziuni ale vaselor de sânge sau ale sistemului nervos. Ca urmare a vibrațiilor, pot apărea următoarele simptome la degete, mâini sau încheieturi: slăbiciune a părților corpului, mâncărime, durere, înțepături, schimbări de culoare a pielii sau a pielii în sine. Dacă observați aceste simptome, consultați un medic.

ÎN CAZ DE INCENDIU:

- Dacă motorul începe să ardă sau începe să iasă fum din el, îndepărtați-vă în siguranță.
- Pentru a stinge incendiul, utilizați un extingtor cu spumă.
- Nu intrați în panică. Panica poate provoca daune și mai mari.

15. ÎNAINTE DE PORNIREA MOTORULUI

Din motive de siguranță și pentru a asigura o durată de viață maximă a echipamentului dumneavoastră, este foarte important să acordați timp verificării motorului înainte de a-l porni. Înainte de a porni motorul, eliminați toate problemele identificate sau solicitați ajutorul unui tehnician de service.



AVERTISMENT!

Întreținerea necorespunzătoare a motorului sau neglijarea reparării defectăunilor identificate înainte de pornire poate cauza defectarea motorului, ceea ce poate duce la răni grave sau deces.

Înainte de fiecare utilizare a motorului, efectuați o verificare și eliminați toate defectăunile.

ÎNAINTE DE A PORNII MOTORUL, VERIFICAȚI ÎNTOTDEAUNA URMĂTOARELE:

1. Nivelul combustibilului
2. Nivelul uleiului
3. Filtrul de aer (dacă echipamentul este dotat cu unul)
4. Verificare generală: verificați dacă există scurgeri de lichide, piese slăbite sau deteriorate.
5. Verificați echipamentul acționat de motor.

15.1 ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

- Utilizați combustibil curat, proaspăt și fără plumb de calitate comercială obișnuită cu un număr minim de octani - vezi Specificații. Motorul este certificat pentru benzină fără plumb. Benzina fără plumb produce mai puține depuneri în motor și în bujia de aprindere și prelungește durata de viață a sistemului de evacuare. Combustibilul nu trebuie să fie mai vechi de 14 zile.
- Combustibilul aprobat pentru acest motor este benzina auto - marca de combustibil Natural 95 (Super 95). Nu utilizați benzină care conține metanol. Nu amestecați uleiul cu

benzina. Pentru a proteja motorul, vă recomandăm să utilizați un stabilizator de combustibil, disponibil la stațiile de alimentare.

AVERTISMENT!

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. În timpul alimentării, vă puteți arde grav sau răni.

- Opriti motorul și asigurați-vă că sunteți departe de surse de căldură, scântei și flăcări.
- Alimentați combustibilul doar în exteriorul clădirilor.
- Ștergeți imediat benzina vărsată.

(i) Notă: *Benzina poate deteriora vopseaua și anumite tipuri de plastic. Fiți atenți în timpul alimentării rezervorului de combustibil și încercați să nu vărsați benzină. Daunele cauzate de vărsarea benzinei nu sunt acoperite de garanție.*

Nu utilizați niciodată benzină expirată sau contaminată sau amestec de ulei cu benzină. Asigurați-vă că apa și impuritățile nu ajung în rezervorul de combustibil.

AVERTISMENT!

Benzina este extrem de inflamabilă.

Depozitați combustibilul în recipiente special concepute pentru acest scop. Alimentați cu benzină doar în spații exterioare. Nu fumați înainte de a porni motorul și în timpul alimentării sau manipulării benzinei. Nu scoateți niciodată capacul rezervorului de combustibil sau nu alimentați cu combustibil dacă motorul este pornit sau dacă motorul este fierbinte. Dacă se varsă benzină, nu porniți motorul. Mutați mașina din zona în care s-a vărsat combustibilul și preveniți riscul de incendiu până când vaporii de combustibil se dispersează. Montați corect capacul rezervorului de combustibil și recipientele de transport. Înainte de a înclina mașina (pentru întreținere sau golirea uleiului), îndepărtați benzina din rezervor.

AVERTISMENT!

Nu alimentați niciodată cu benzină în interior, niciodată cu motorul pornit și nu mai devreme de 15 minute de la oprire, până când motorul nu s-a răcit. Nu utilizați benzină mai veche de 14 zile. Există riscul de deteriorare a carburatorului.

ALIMENTAREA CU BENZINĂ

1. Demontați capacul gâtului rezervorului de combustibil (**FIG. 34A**).
2. Completați cu benzină până la maxim un cm sub marginea inferioară a gâtului.
3. Nu supraîncărcați. Ștergeți benzina vărsată înainte de a porni motorul.
4. Reinstalați capacul.

15.2 ULEI DE MOTOR

(i) Notă: *Motorul este livrat fără ulei. Asigurați-vă că ați turnat ulei în el înainte de a-l porni. Utilizați doar tipurile de ulei recomandate mai jos.*

ULEI RECOMANDAT

Utilizați ulei de motor în patru timpi care îndeplinește sau depășește cerințele pentru clasificarea de serviciu API SH, SJ sau echivalentul acestora. Verificați întotdeauna eticheta de serviciu API de pe recipientul de ulei și asigurați-vă că sunt scrise literele SH, SJ sau echivalentul acestora.

Pentru utilizare generală în **perioada de vară** (pentru temperaturi peste 0°C) se recomandă **SAE 10W-30 - ulei recomandat HECHT 4T**.

Pentru utilizare generală în **perioada de iarnă** (pentru temperaturi sub 0°C) se recomandă **SAE 5W-40 - ulei recomandat HECHT 5W-40**.

Alegeți vâscozitatea uleiului SAE astfel încât să corespundă condițiilor de temperatură ale locului de utilizare (FIG. 35). NU AMESTECAȚI ULEIURILE!

VERIFICAREA NIVELULUI DE ULEI

! | ATENȚIE! Verificați nivelul de ulei doar cu motorul rece.

1. Verificați nivelul de ulei cu motorul răcit și oprit, care se află pe o suprafață plană.
2. Demontați capacul de umplere/jalonul de măsurare (**FIG. 36A**) și ștergeți-l bine.
3. Introduceți capacul de umplere a uleiului/jalonul de măsurare până la capăt în gura de umplere a uleiului, dar nu-l înșurubați. Apoi scoateți-l. După ce ați scos jalonul, citiți nivelul de ulei.
4. Dacă nivelul de ulei este aproape de sau sub marca limită inferioară a jalonului, scoateți capacul de umplere/jalonul de măsurare și adăugați ulei în motor între marcajele superioare și inferioare. Nu supraîncărcați.

! | O completare incorectă a uleiului poate duce la deteriorarea ireparabilă a motorului.

5. Reinstalați capacul de umplere/jalonul de măsurare.

15.3 ALTITUDINI MAI MARI

- Motorii care funcționează la altitudini mai mari (peste 1600 m deasupra nivelului mării) necesită o atenție specială, deoarece raportul de amestecare a combustibilului se modifică spre un amestec prea bogat. Ca urmare, se pierde putere și consumul de combustibil crește.
- În schimb, dacă lucrați cu mașina la altitudini mai mici decât cele pentru care carburatorul este calibrat, din cauza amestecului prea sărac de combustibil și aer, se pierde din nou puterea, motorul se supraîncălzește sau chiar se poate defecta grav.
- Pentru a respecta performanțele de emisii, motorul trebuie reglat pentru altitudini mai mari sau mai mici. Pentru informații suplimentare, contactați un centru de service autorizat.

16. ÎNTREȚINERE

Întreținerea corectă este esențială pentru operarea sigură, economică și fără probleme a mașinii.

! | ATENȚIE!

Întreținerea incorectă a mașinii sau neglijarea reparării defecțiunilor constatate înainte de pornire și utilizarea pieselor de schimb necorespunzătoare pot cauza defectarea mașinii, ceea ce poate duce la răniri grave sau deces.

AVERTISMENT!

Înainte de a lucra la mașină, opriți motorul și deconectați cablul bujiei! Așteptați până când toate părțile mobile se opresc complet.

- Respectați întotdeauna recomandările privind verificările, întreținerea și programele de timp menționate în acest manual.
- Pe paginile următoare veți găsi programul de întreținere, procedurile pentru inspecțiile de rutină și procedurile simple de întreținere folosind unelte de mână de bază. Alte operațiuni de service, care sunt mai complexe sau necesită unelte speciale, trebuie încredințate unui centru de service autorizat.
- Programul de întreținere este valabil în condiții normale de operare. Dacă utilizați motorul în condiții dificile, cum ar fi sarcini mari constante, temperaturi ridicate sau în condiții de umiditate sau praf neobișnuit de mari, consultați-vă cu service-ul pentru recomandări aplicabile nevoilor dvs. individuale și modului dvs. de utilizare a motorului.
- La sfârșitul sezonului, curățați cu atenție mașina și ungeți toate piesele metalice și (mobile) cu vaselină sau ulei, pentru a pregăti mașina pentru sezonul următor. Înainte de a utiliza din nou mașina, verificați cu atenție toate componentele acesteia.
- Verificați frecvent strângerea corectă a șuruburilor etc. pentru a asigura condiții de lucru sigure ale mașinii.
- O dată pe sezon, lăsați mașina să fie verificată și întreținută într-un atelier specializat.

ATENȚIE!

Nerespectarea instrucțiunilor privind întreținerea și măsurile de siguranță preliminare vă poate cauza răni grave sau deces. Respectați întotdeauna procedurile și măsurile de siguranță preliminare menționate în acest manual.

AVERTISMENT!

Nu spălați motorul cu apă. Apa poate deteriora motorul sau poate contamina sistemul de alimentare cu combustibil.

! | Nu folosiți niciodată agenți de curățare agresivi sau solvenți pentru curățare.

16.1 ÎNTREȚINEREA MOTORULUI **MĂSURI DE SIGURANȚĂ**

- Asigurați-vă că motorul este oprit înainte de a începe întreținerea. Astfel, veți evita mai multe pericole potențiale:
 - Intoxicația cu monoxid de carbon din gazele de eșapament - asigurați-vă că porniți motorul doar în locuri bine ventilate.
 - Arsuri de la piesele fierbinți - lăsați motorul și sistemul de eșapament să se răcească înainte de a le atinge.
 - Răniri de la piesele în mișcare.
- Nu porniți motorul până nu citiți acest manual de utilizare.

- Fiți atenți când lucrați în apropierea benzinei și reduceți astfel riscul de incendiu și explozie. Folosiți doar solvenți neinflamabili pentru curățarea pieselor, nu folosiți benzină. Nu permiteți ca țigările, scânteele și flăcările să se apropie de piesele care pot conține benzină.
- Amintiți-vă că un dealer autorizat de service al companiei noastre cunoaște cel mai bine motorul dumneavoastră și este complet echipat pentru întreținerea și repararea acestuia. Pentru reparații și înlocuiri, folosiți doar piesele noastre originale pentru a asigura cea mai înaltă calitate și fiabilitate.

16.1.1 PROGRAMUL DE ÎNTREȚINERE A MOTORULUI

Primele 5 ore de lucru	Schimbați uleiul
Fiecare 8 ore de funcționare sau zilnic	Verificați starea uleiului din motor Curățați zona din jurul amortizorului de zgomot și a comenzilor Curățați protecția pentru degete
Fiecare 25 de ore sau o dată pe an	Curățați filtrul de aer și pre-filtrul (dacă echipamentul este dotat cu acesta) *
Fiecare 50 de ore sau o dată pe an	Schimbați uleiul din motor Verificați amortizorul de zgomot și captatorul de scântei (dacă echipamentul este dotat cu acesta) Verificați frâna volantului (dacă echipamentul este dotat cu aceasta)
O dată pe an	Schimbați filtrul de aer și pre-filtrul (dacă echipamentul este dotat cu acesta) Schimbați bujia Curățați sistemul de răcire cu aer * Schimbați filtrul de combustibil (dacă echipamentul este dotat cu acesta) Lăsați echipamentul să fie verificat într-un service autorizat

* În medii prăfuite sau în medii unde murdăria este transportată prin aer, curățați mai des.

16.1.2 SCHIMBAREA ULEIULUI

RECOMANDĂM SĂ ÎNCREDINȚAȚI ACEASTĂ OPERAȚIUNE UNUI SERVICE AUTORIZAT.

Recomandăm să încredințați această operațiune unui service autorizat.

Scurgeți uleiul de motor când motorul este cald. Uleiul cald se scurge rapid și complet. **Atenție, nu scurgeți uleiul cu motorul în funcțiune!**

În cazul în care scurgeți uleiul din orificiul de umplere superior, rezervorul de combustibil trebuie să fie gol, deoarece în caz de scurgere de combustibil ar putea apărea un incendiu sau o explozie.

1. Deconectați cablul de la bujia de aprindere (**FIG. 37A**) și nu îl apropiați de bujia de aprindere.
2. Colectați uleiul uzat într-un recipient adecvat plasat lângă motor.
3. Deșurubați dopul orificiului de umplere/jalonul (**FIG. 36A**).
4. Demontați șurubul de scurgere (**FIG. 38A**) și șaiba (**FIG. 38B**) și lăsați uleiul să se scurgă într-un recipient pregătit în prealabil.

- La motoarele fără șurub de scurgere, recomandăm utilizarea unei pompe de aspirare a uleiului (**FIG. 39**). Sau scurgeți uleiul într-un recipient înclinând ușor motorul spre orificiul de umplere a uleiului. Înainte de a înclina motorul, goliți rezervorul de benzină. Asigurați-vă că partea motorului cu bujia de aprindere este orientată în sus.

! Vă rugăm să eliminați uleiul uzat într-un mod care respectă legile în vigoare și nu dăunează mediului. Vă recomandăm să duceți uleiul uzat într-un recipient închis la centrul local de reciclare sau la un service pentru eliminare. Nu aruncați uleiul la gunoi și nu îl vărsați pe sol sau în sistemul de canalizare.

- Montaj șurubul de scurgere. Plasați motorul în poziție orizontală și completați cu uleiul recomandat până la marcajul superior de pe jalon.

 AVERTISMENT!

Pornirea motorului cu un nivel scăzut de ulei poate cauza deteriorarea motorului.

- Reinstalați ferm dopul orificiului de umplere/jalonul.

 AVERTISMENT!

Recomandăm să vă spălați bine mâinile cu apă și săpun imediat după ce ați intrat în contact cu uleiul uzat.

16.1.3 FILTRUL DE AER

Un filtru de aer murdar va împiedica fluxul de aer către carburator și va cauza scăderea performanței motorului. Verificați filtrul de aer după fiecare pornire a motorului. Dacă porniți motorul într-un mediu foarte prăfuit, va trebui să curățați filtrul de aer mai des.

 AVERTISMENT!

Pornirea motorului fără un filtru de aer curat sau cu un filtru de aer deteriorat va permite pătrunderea impurităților în motor și va cauza uzura rapidă a acestuia. Acest tip de deteriorare nu este acoperit de garanție.

VERIFICAREA ȘI CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER DIN SPUMĂ

! **ATENȚIE!** Întreținerea (curățarea) filtrului trebuie efectuată la fiecare 25 de ore de funcționare normală. Curățați filtrul mai des în cazul funcționării într-un mediu deosebit de prăfuit.

- Slăbiți capacul filtrului de aer (**FIG. 41A**).
- Îndepărtați capacul filtrului de aer. Fiți atenți și asigurați-vă că impuritățile și depunerile nu cad în baza filtrului de aer.
- Îndepărtați filtrul de aer din suportul filtrului de aer.
- Spălați inserția din spumă (**FIG. 42A**) cu un detergent lichid degresant și apă. **NU UTILIZAȚI BENZINĂ!**
- Uscați filtrul cu aer.

6. Puneți câteva picături de ulei de motor pe filtrul de spumă și strângeți-l bine pentru a distribui uniform uleiul și pentru a elimina excesul de ulei.
7. Reatașați filtrul.
8. Puneți capacul filtrului (**FIG. 42B**) și asigurați-l.

i | **Notă:** Dacă filtrul este uzat, zgâriat, deteriorat sau nu poate fi curățat, înlocuiți-l cu unul nou.

16.1.4 BUJIE DE APRINDERE

Pentru a obține cele mai bune rezultate, înlocuiți bujia de aprindere la fiecare 100 de ore de funcționare. Utilizați doar bujia de aprindere recomandată, aceasta având valoarea termică corectă pentru temperaturile de funcționare ale motorului. Pentru a afla tipurile actuale de bujii recomandate, contactați un centru de service autorizat.



AVERTISMENT!

Dacă motorul a fost în funcțiune recent, suprafața evacuării și bujia sunt foarte fierbinți. Aveți mare grijă să nu vă ardeți.

i | **Notă:** O bujie de aprindere incorectă poate provoca deteriorarea motorului.

Pentru o performanță corectă, bujia de aprindere trebuie să aibă distanța corectă și să nu fie murdară.

1. Deconectați capacul de la bujia de aprindere (**FIG. 43A**) și îndepărtați toate impuritățile din zona bujiei.
2. Pentru a demonta bujia de aprindere, utilizați o cheie de dimensiunea corectă (**FIG. 44A**).
3. Verificați bujia de aprindere. În caz de deteriorare, murdărie excesivă, stare proastă a garniturii sau electrod uzat, înlocuiți bujia.
4. Cu ajutorul unui instrument adecvat (**FIG. 45B**), măsurați distanța dintre electrozii bujiei de aprindere (**FIG. 45A**). Distanța corectă este indicată în Specificații. Dacă este necesar să ajustați distanța, ajustați cu grijă distanța prin îndoirea electrodului exterior.
5. Instalați cu atenție bujia de aprindere înapoi manual, pentru a evita înșurubarea greșită.
6. După ce bujia de aprindere este așezată, strângeți-o cu ajutorul unei chei pentru bujii astfel încât să comprimați garnitura.
7. La instalarea unei bujii noi, strângeți cu 1/2 de tură după ce bujia este așezată, pentru a comprima garnitura.
8. La reinstalarea unei bujii vechi, strângeți cu 1/8 - 1/4 de tură după ce bujia este așezată, pentru a comprima garnitura.

i | **Notă:** O bujie de aprindere slăbită poate fi foarte fierbinte și poate deteriora motorul. Strângerea excesivă a bujiei sau instalarea incorectă poate duce la deteriorarea filetelui din capul cilindrului.

9. Conectați capacul bujiei de aprindere la bujia de aprindere.

16.1.5 AMORTIZOR DE ZGOMOT ȘI CAPTATOR DE SCÂNTEI

AVERTISMENT!

Funcționarea motoarelor generează căldură. Piesele motorului, în special amortizorul de zgomot, sunt extrem de fierbinți în timpul funcționării. Contactul cu acestea poate provoca arsuri grave. Materialele inflamabile, cum ar fi frunzele, iarba, tufișurile etc., pot lua foc.

- Înainte de manipulare, lăsați amortizorul de zgomot, cilindrul și aripioarele motorului să se răcească.
- Îndepărtați impuritățile inflamabile care se acumulează în zona amortizorului și a cilindrului.
- Pentru a achiziționa un captator de scântei potrivit pentru sistemul de evacuare instalat pe acest motor, contactați producătorul echipamentului original, dealerul sau furnizorul.

Îndepărtați impuritățile inflamabile care se acumulează în zona amortizorului și a cilindrului. Verificați dacă amortizorul de zgomot nu prezintă fisuri, coroziune sau alte deteriorări. Scoateți captatorul de scântei, dacă motorul este echipat cu unul, și verificați dacă nu este deteriorat sau înfundat cu depuneri de carbon. Dacă observați deteriorări, instalați piese de schimb înainte de a reporni aparatul.

AVERTISMENT!

Piese de schimb trebuie să aibă același design ca piesele originale și trebuie instalate în aceeași poziție. Alte piese pot să nu ofere performanța dorită, pot deteriora echipamentul sau pot provoca răniri.

16.1.6 DEPURARI DE CARBON

Recomandăm ca la fiecare 100-300 de ore de funcționare să lăsați un dealer de service autorizat să îndepărteze depunerile de carbon din cilindru, partea superioară a pistonului și zona supapelor.

16.1.7 SISTEMUL DE ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL

AVERTISMENT!

Piese de schimb pentru sistemul de alimentare cu combustibil (capace, furtunuri, rezervoare, filtre etc.) trebuie să fie identice cu piesele originale, altfel există riscul de incendiu.

- Verificați periodic starea conductelor de combustibil.
- Înlocuiți furtunurile de combustibil la fiecare 2 ani. Dacă combustibilul se scurge din furtunul de combustibil, înlocuiți-l imediat.

16.1.8 ÎNDEPĂRTAREA IMPURITĂȚILOR

Curățați zilnic sau înainte de fiecare utilizare impuritățile acumulate pe motor. Mențineți curate țije, arcuri și elementele de control. Îndepărtați impuritățile inflamabile din jurul amortizorului de zgomot.

! ATENȚIE! Nu curățați motorul cu apă. Apa ar putea pătrunde în sistemul de alimentare cu combustibil. Utilizați o perie sau o cârpă uscată.

! ATENȚIE! Motorul și piesele sale trebuie menținute curate pentru a reduce riscul de supraîncălzire și aprindere a stratului de impurități acumulate.

16.1.9 GOLIREA REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL ȘI A CARBURATORULUI

AVERTISMENT!

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Manipularea acesteia poate provoca arsuri grave sau răni.

- Opriți motorul, lăsați-l să se răcească și asigurați-vă că sunteți departe de surse de căldură, scântei și flăcări.
 - Adăugați combustibil doar în exteriorul clădirilor.
 - Ștergeți imediat benzina vărsată.
1. Plasați un recipient adecvat pentru benzină sub carburator (**FIG. 46C**) și folosiți o pâlnie pentru a preveni vărsarea.
 2. Demontați șurubul de golire (**FIG. 46A**) și mutați maneta supapei de combustibil în poziția ON (dacă echipamentul este dotat cu aceasta).
 3. După ce toată benzina a fost golită în recipient, puneți la loc șurubul și șaiba (**FIG. 46B**). Strângeți cu atenție șurubul de golire.

16.1.10 CURĂȚAREA FILTRULUI DE COMBUSTIBIL

AVERTISMENT!

Benzina este, în anumite circumstanțe, extrem de inflamabilă și explozivă. Nu fumați și evitați focul deschis în apropierea acesteia.

1. Scoateți filtrul de combustibil din rezervorul de combustibil (**FIG. 47A**).
2. Curățați filtrul de combustibil (îndepărtați impuritățile acumulate pe sită și verificați dacă sita nu este deteriorată în niciun loc).
3. Reinstalați filtrul de combustibil și conducta de combustibil.

16.1.11 CURĂȚAREA SISTEMULUI DE RĂCIRE CU AER

AVERTISMENT!

Funcționarea motoarelor generează căldură. Componentele motorului, în special amortizorul de zgomot, sunt extrem de fierbinți în timpul funcționării. Contactul cu acestea poate provoca arsuri grave. Materialele inflamabile, cum ar fi frunzele, iarba, crengile etc., pot lua foc.

- Înainte de manipulare, lăsați amortizorul de zgomot, cilindrul și aripioarele motorului să se răcească.
- Îndepărtați impuritățile inflamabile care se acumulează în zona amortizorului și a cilindrului.

i **Notă:** Nu folosiți apă pentru a curăța motorul. Aceasta ar putea contamina sistemul de alimentare cu combustibil. Utilizați o perie sau o cârpă uscată pentru a curăța motorul. Acesta este un motor răcit cu aer. Murdăria sau impuritățile pot restricționa fluxul de aer și pot cauza supraîncălzirea motorului, ceea ce va duce la performanțe slabe și va reduce durata de viață a motorului.

Utilizați o perie sau o cârpă uscată pentru a îndepărta impuritățile de pe protecția degetelor. Mențineți tije, arcuri și comenzi curate. Îndepărtați impuritățile inflamabile din jurul amortizorului de zgomet.

16.1.12 FRÂNA DE MOTOR / FRÂNA VOLANTULUI

(dacă motorul este echipat cu frână)

Verificați regulat dacă frâna de motor funcționează corect. Asigurați-vă că întreținerea frânei este efectuată regulat. Întreținerea și reparațiile frânei pot fi efectuate doar de un service autorizat.

i **ATENȚIE!** Nu lucrați niciodată cu o frână a volantului deteriorată sau care reacționează lent.

16.1.13 REGLAREA MOTORULUI

i **ATENȚIE!** Nu interveniți în niciun fel asupra reglajului motorului (la carburator sau regulator).

Motorul a fost reglat în fabrică și nerespectarea omologării vitezei motorului ar putea fi periculoasă pentru siguranța dumneavoastră și a altor persoane. Dacă reglajul motorului este modificat în vreun fel, garanția va fi anulată.

17. DEPOZITARE

AVERTISMENT!

Înainte de a depozita mașina, motorul trebuie să se răcească complet.

- Dacă rezervorul conține combustibil, nu depozitați niciodată echipamentul în interiorul unei clădiri unde vaporii ar putea intra în contact cu flăcări deschise sau scântei.
- Înainte de a depozita într-un spațiu închis, lăsați motorul să se răcească.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate din motive de siguranță. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Goliți rezervorul de combustibil în aer liber.

17.1 INSTRUCȚIUNI PENTRU DEPOZITAREA MOTORULUI

i **ATENȚIE!** Nu depozitați niciodată motorul în apropierea sobelor, cuptoarelor, încălzitoarelor de apă cu flacără pilot sau a oricăror alte dispozitive care pot produce scântei.

PREGĂTIREA PENTRU DEPOZITARE

Pentru a depozita motorul fără probleme și pentru a arăta bine, este necesar să efectuați pregătirea corespunzătoare pentru depozitare. Următorii pași vor ajuta la prevenirea coroziunii

care ar putea afecta funcționarea și aspectul motorului și vor facilita pornirea motorului la următoarea utilizare.

CURĂȚARE

Dacă motorul a fost în funcțiune, lăsați-l să se răcească cel puțin o jumătate de oră înainte de curățare. Curățați toate suprafețele exterioare, reparați vopseaua deteriorată și aplicați un strat subțire de ulei pe alte zone care ar putea rugini.

i **Notă:** *Utilizarea unui furtun de grădină sau a altor dispozitive cu apă sub presiune poate permite pătrunderea apei în filtrul de aer sau în deschiderea amortizorului. Apa din filtrul de aer și amortizor poate pătrunde în cilindru și îl poate deteriora.*

MĂSURI PREVENTIVE PENTRU DEPOZITARE

- Dacă veți depozita motorul cu benzină în rezervorul de combustibil și în carburator, este important să reduceți riscul de aprindere a vaporilor de benzină. Alegeți un spațiu de depozitare bine ventilat, departe de echipamentele care funcționează cu flacără, cum ar fi încălzitoarele de apă sau uscătoarele de haine. Evitați, de asemenea, locurile cu motoare electrice care produc scântei sau locurile unde se folosesc unelte electrice.
- Dacă este posibil, evitați spațiile de depozitare cu umiditate ridicată, care favorizează coroziunea.
- Dacă în rezervorul de combustibil se află benzină, lăsați robinetul de combustibil în poziția OFF (dacă echipamentul este dotat cu acesta).
- Asigurați-vă că motorul este depozitat în poziție orizontală. Înclinarea poate provoca vărsarea uleiului sau a benzinei.
- După ce motorul și sistemul de evacuare s-au răcit, acoperiți motorul pentru a preveni pătrunderea prafului. Un motor fierbinte și un sistem de evacuare fierbinte pot aprinde sau topi anumite materiale.
- Nu folosiți folii de plastic ca acoperire antipraf. O acoperire neporoasă va capta umiditatea din jurul motorului și va favoriza coroziunea.

ADĂUGAREA STABILIZATORULUI VA PRELUNGI DURATA DE DEPOZITARE A BENZINEI

Pentru a proteja motorul, vă recomandăm să folosiți un stabilizator de combustibil, disponibil la stațiile de alimentare.

Pentru a adăuga stabilizator în benzină, umpleți rezervorul de combustibil cu benzină proaspătă. Dacă rezervorul este umplut doar parțial, aerul din rezervor va accelera descompunerea benzinei în timpul depozitării. Dacă veți păstra un recipient cu benzină pentru reutilizare, asigurați-vă că acesta conține doar benzină proaspătă.

1. Adăugați stabilizatorul în benzină conform instrucțiunilor producătorului.
2. După adăugarea stabilizatorului în benzină, lăsați motorul să funcționeze în aer liber timp de 10 minute pentru a vă asigura că benzina tratată a înlocuit benzina netratată din carburator.

17.1.1 DEPOZITARE PE TERMEN LUNG ÎN AFARA SEZONULUI

Dacă depozitați motorul cu combustibil, benzina se va oxida și se va deteriora. Combustibilul vechi va face ca motorul să fie greu de pornit și depunerile vor înfunda sistemul de alimentare. Dacă lăsați benzina în rezervorul motorului în timpul depozitării și aceasta se deteriorează, va fi necesar să reparați sau să înlocuiți carburatorul și întregul sistem de alimentare. Combustibilul din motor nu trebuie să rămână mai mult de 14 zile. Dacă îl lăsați în motor mai mult timp și

provocați daune motorului, reparația motorului nu va fi acoperită de garanție. Puteți prelungi durata de viață a combustibilului adăugând un stabilizator de combustibil.

Pentru a pregăti echipamentul pentru depozitare, trebuie să efectuați următorii pași.

1. După ultima utilizare din sezon, goliți rezervorul de combustibil folosind o pompă de extracție a uleiului.

AVERTISMENT!

Benzina nu trebuie evacuată în încăperi închise, în apropierea focului deschis, etc. Nu fumați! Vaporii de benzină pot provoca o explozie sau un incendiu.

2. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când se consumă toată benzina rămasă și motorul se oprește.
3. Îndepărtați bujia. Folosind o ungătoare, turnați aproximativ 20 ml de ulei de motor recomandat în camera de ardere. Folosind demarorul, distribuiți uniform uleiul în camera de ardere.
4. Înlocuiți bujia.
5. Schimbați uleiul.

ÎNCHEIEREA DEPOZITĂRII

Verificați motorul conform instrucțiunilor descrise în capitolul VERIFICARE ÎNAINTE DE PORNIRE din acest manual.

Dacă benzina a fost evacuată în timpul pregătirii pentru depozitare, umpleți rezervorul cu benzină proaspătă. Dacă veți păstra recipientul cu benzină pentru reutilizare, asigurați-vă că nu este prea veche sau descompusă. Benzina se oxidează și se descompune în timp, provocând dificultăți la pornire și înfundare.

Dacă în timpul pregătirii pentru depozitare a ajuns ulei pe cilindru, la pornire va fuma pentru scurt timp. Acesta nu este un defect.

17.2 DEPOZITAREA COMBUSTIBILULUI

- Depozitați benzina doar în canistre destinate acestui scop, altfel benzina poate fi contaminată.
- Nu depozitați niciodată combustibilul în apropierea sobelor, cuptoarelor, încălzitoarelor de apă cu flacără pilot sau a oricăror alte dispozitive care pot provoca scânteii.
- Utilizarea benzinei contaminate poate provoca funcționarea neregulată a motorului sau deteriorarea acestuia fără drept de garanție.
- Depozitați doar cantitatea minimă de combustibil pe care o veți consuma în 14 zile. Nu utilizați combustibil mai vechi de 14 zile.

18. TRANSPORT

 În cazul în care mașina este mutată pe axă, cuțitele trebuie să fie deconectate și unitatea de tăiere ridicată la cea mai înaltă poziție posibilă.

- Deconectați cuțitele atunci când traversați suprafețe altele decât iarba.
- Aveți grijă să nu îndoiți sau să deteriorați în alt mod unitatea de tăiere în timpul deplasării mașinii peste obstacole.

TRANSPORTUL PE VEHICUL

AVERTISMENT!

Lăsați motorul să se răcească corespunzător înainte de transport.

AVERTISMENT!

Rezervorul de combustibil trebuie să fie gol. Benzina vărsată sau vaporii acesteia ar putea lua foc.

1. Transportați mașina doar cu rezervorul de combustibil gol.
2. Goliți rezervorul de combustibil folosind o pompă de extracție a uleiului. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când tot benzina rămasă este consumată și motorul se oprește.
3. Închideți bine capacul rezervorului de combustibil.
4. Comutatorul motorului și robinetul de combustibil (dacă mașina este echipată cu unul) trebuie să fie în poziția oprit sau Stop.
5. Lăsați motorul să se răcească corespunzător înainte de transport.
6. Aveți grijă să nu scăpați mașina sau să o loviți în timpul transportului.
7. În timpul transportului, fixați mașina în poziție verticală și asigurați-o împotriva răsturnării.
8. Asigurați-vă că în timpul transportului mașina nu lovește obiectele din jur și nici acestea nu o lovesc pe ea. Nu așezați obiecte pe mașină și nu sprijiniți nimic de ea.

19. REZOLVAREA PROBLEMELOR

 **Notă:** Defecțiunile mașinii dumneavoastră care necesită intervenții majore trebuie întotdeauna remediate de un atelier specializat. Intervențiile neautorizate pot cauza daune. Dacă nu reușiți să remediați defecțiunea folosind măsurile descrise aici, contactați un service autorizat.

PROBLEMĂ	CAUZĂ PROBABILĂ	MĂSURI CORECTIVE
Motorul este dificil de pornit sau pierde putere	Depuneri, apă sau combustibil vechi	Goliți combustibilul și curățați rezervorul. Umpleți cu combustibil curat și nou
	Orificiul de aerisire al rezervorului de combustibil este blocat	Curățați sau înlocuiți capacul rezervorului de combustibil
	Filtrul de aer este înfundat	Curățați inserția filtrului de aer
Performanța motorului este fluctuantă	Bujie defectă	Instalați o bujie nouă cu distanța corectă
	Distanța incorectă a bujiei	Setați distanța corectă între electrozi - vezi Specificații.
	Filtrul de aer este înfundat	Curățați inserția filtrului de aer
Motorul nu pornește	Procedura de pornire incorectă	Urmați capitolul pornirea motorului
	Sufocarea nu este în poziția corectă	Puneți șocul în poziția corectă
	Rezervorul de combustibil este gol	Umpleți cu combustibil
	Filtrul de aer este înfundat	Curățați inserția filtrului de aer

PROBLEMĂ	CAUZĂ PROBABILĂ	MĂSURI CORECTIVE
Motorul nu pornește	Bujie slăbită	Strângeți bujia la cuplul de strângere prescris - vezi Specificații
	Firul bujiei este slăbit sau deconectat de la bujie	Conectați firul la bujie
	Distanța incorectă a bujiei	Setați distanța corectă între electrozi - vezi Specificații.
	Bujie defectă	Instalați o bujie nouă cu distanța corectă
	Carburatorul este supraîncărcat cu combustibil	Îndepărtați inserția filtrului de aer, bujia și trageți ușor de sfoara demarorului până când carburatorul este curățat. Apoi puneți înapoi inserția filtrului de aer și bujia curățată. Porniți fără șoc
	Defecțiune a unității de aprindere	Contactați un reprezentant al service-ului autorizat
Ralantiul motorului este instabil	Filtrul de aer este înfundat	Curățați inserția filtrului de aer
	Fantele de aer din carcasa motorului sunt blocate	Îndepărtați depunerile din fante
	Aripioarele de răcire și canalele de aer sub carcasa ventilatorului motorului sunt blocate	Îndepărtați depunerile de pe aripioarele de răcire și din pasajele de circulație a aerului
Motorul ratează la turații mari	Distanța dintre electrozii bujiei este prea mică	Setați distanța corectă între electrozi - vezi Specificații.
Motorul se supraîncălzește	Fluxul de aer răcit este restricționat	Îndepărtați murdăria din orificiile de ventilație din capacul motorului, capacul ventilatorului și alte pasaje de circulație a aerului
	Bujie incorectă	Înlocuiți bujia cu una originală



AVERTISMENT!

Defecțiunile care nu pot fi reparate cu ajutorul acestui tabel pot fi reparate doar de un service autorizat.

20. INFORMAȚII TEHNICE ȘI DE CONSUM

LOCAȚIA NUMĂRULUI DE SERIE

Notați numărul de serie al motorului (**FIG. 48A**) în locul de mai jos: Veți avea nevoie de această informație atunci când comandați piese de schimb și când solicitați detalii tehnice sau garanție.

Numărul de serie al motorului: _____

21. SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB

- În cazul unei defecțiuni a mașinii, lăsați-o să fie reparată într-un centru de reparații autorizat, care utilizează doar piese de schimb identice. Astfel veți menține siguranța mașinii dumneavoastră.
- Indiferent dacă aveți nevoie de asistență tehnică, reparații sau piese de schimb originale, contactați cel mai apropiat service autorizat HECHT.
- Informații despre locațiile service-urilor găsiți pe **www.hecht.ro**

- La comandarea pieselor de schimb, vă rugăm să specificați numărul piesei, pe care îl puteți găsi pe **www.hecht.ro**

22. ELIMINARE

- Predați mașina, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare în conformitate cu cerințele de protecție a mediului.
- Această mașină nu trebuie aruncată în deșeurile menajere. Eliminați-o într-un mod ecologic, predând-o la punctele de colectare desemnate, unde va fi acceptată gratuit. Solicitați detalii de la autoritatea locală, cel mai apropiat punct de colectare sau de la vânzătorul dumneavoastră. Eliminarea incorectă poate fi sancționată conform reglementărilor naționale.
- Uleiul și benzina sunt deșeuri periculoase. Eliminați-le în mod corespunzător. Nu trebuie aruncate în deșeurile menajere. Consultați autoritățile locale, centrul de service sau vânzătorul pentru reciclarea combustibilului și a uleiului.

23. DESPRE GARANȚIA PRODUSULUI

- Oferim o garanție legală pentru acest produs, responsabilitatea legală pentru defecte pe o perioadă de 24 de luni de la preluare.
- Pentru utilizarea în scopuri comerciale, comunale și alte utilizări decât cele private, oferim o garanție legală și responsabilitatea legală pentru defecte pe o perioadă totală de 6 luni de la preluare.
- Toate produsele sunt destinate utilizării casnice, cu excepția cazului în care se specifică altfel în manualul de utilizare, în descrierea funcționării sau în ghidul utilizatorului. Reclamațiile nu vor fi considerate justificate dacă produsul este utilizat în alt mod sau contrar instrucțiunilor.
- Alegerea nepotrivită a produsului și faptul că produsul nu îndeplinește cerințele dumneavoastră nu pot fi motive pentru reclamație. Cumpărătorul a fost informat despre caracteristicile produsului.
- Cumpărătorul are dreptul să solicite vânzătorului verificarea funcționalității produsului și informarea despre utilizarea acestuia.
- Condiția pentru acordarea garanției este respectarea instrucțiunilor de operare, utilizare, curățare, depozitare și întreținere.
- Daunele cauzate de uzura naturală, supraîncărcare, utilizare incorectă sau intervenții în afara serviciului autorizat pe durata garanției sunt excluse din garanție.
- Garanția nu se aplică nici pentru uzura componentelor denumite în mod obișnuit consumabile (de exemplu, lichide de operare, filtre de aer și combustibil, bujii, rulmenți, cabluri de pornire, lame, curele trapezoidale și dințate, roți, cabluri de comandă etc.).
- Uzura cauzată de utilizarea obișnuită a produsului sau a părților acestuia și a componentelor supuse uzurii naturale este exclusă din garanție.
- În cazul produselor vândute la un preț redus, garanția nu se aplică pentru defectele pentru care a fost convenit prețul redus.
- Daunele cauzate de defecte de material sau erori de fabricație vor fi remediate gratuit prin înlocuire sau reparație. Condiția este ca produsul să fie returnat centrului nostru de service nedemontat și cu dovada achiziției.
- Curățarea, întreținerea, verificarea și reglarea produsului nu sunt considerate acțiuni de garanție și sunt servicii plătite.
- Reparațiile care nu sunt acoperite de garanție pot fi efectuate contra cost în centrul nostru de service. Centrul nostru de service vă va oferi cu plăcere o estimare preliminară a costurilor.

- Ne putem ocupa doar de produsele care au fost livrate curate, complete și, în cazul expedierii, ambalate corespunzător și cu plata transportului efectuată. Produsele expediate fără plata transportului – cum ar fi mărfurile voluminoase, expedierile expres sau transporturile speciale – nu vor fi acceptate.
- În cazul unei garanții justificate, vă rugăm să contactați centrul nostru de service. Acolo veți primi informații suplimentare despre procesarea reclamației.
- Informații despre locațiile de service pot fi găsite pe **www.hecht.cz**
- Eliminarea vechilor dumneavoastră dispozitive electrice va fi efectuată gratuit.

24. DESPRE GARANȚIA MOTORULUI

UZURA NORMALĂ:

Motorele necesită (la fel ca toate dispozitivele mecanice) întreținere periodică și înlocuirea pieselor pentru a funcționa corect. Garanția nu acoperă reparațiile atunci când durata de viață a piesei sau a motorului a fost epuizată prin utilizare normală.

ÎNȚREȚINERE NECORESPUNZĂTOARE:

Durata de viață a motorului depinde de condițiile în care este operat și de îngrijirea acordată. Garanția nu acoperă uzura cauzată de praf, murdărie, nisip din curățarea bujiilor sau alte materiale abrazive care au pătruns în motor din cauza întreținerii necorespunzătoare. Această garanție acoperă doar defectele de material și/sau de fabricație ale motorului. Prin urmare, nu solicitați înlocuirea sau plata dispozitivului pe care poate fi montat motorul. Garanția nu acoperă nici reparațiile necesare din cauza:

- Utilizării altor piese decât cele originale.
- Comenzi sau dispozitive care împiedică pornirea motorului, reduc performanța motorului și scurtează durata de viață a acestuia (contactați producătorul dispozitivului).
- Carburatoare neetanșe, conducte de combustibil înfundate, supape blocate sau alte daune cauzate de utilizarea combustibilului contaminat sau vechi. Utilizați benzină fără plumb proaspătă și stabilizator de combustibil.
- Piese uzate sau rupte deoarece motorul a fost operat cu o cantitate insuficientă de ulei, ulei contaminat sau ulei de specificație incorectă. Utilizați uleiul recomandat de producător.
- Reparația sau reglarea componentelor sau ansamblurilor conexe, de exemplu, ambreiaje, comenzi la distanță etc., care nu sunt originale.
- Daune sau uzură ale componentelor cauzate de murdărie care a pătruns în motor din cauza întreținerii necorespunzătoare sau a remontării incorecte a filtrului de aer sau utilizării altor filtre decât cele originale.
- Componente deteriorate prin supraturare sau supraîncălzire cauzate de înfundarea sau blocarea aripișoarelor de răcire sau a spațiului volantului cu iarbă, resturi și murdărie sau daune cauzate de operarea motorului într-un spațiu închis și neventilat.
- Daune ale motorului sau ale componentelor acestuia cauzate de vibrații excesive, provocate de slăbirea montajului motorului, slăbirea pieselor rotative, slăbirea roților, fixarea incorectă a dispozitivului pe axul motorului, turații excesive și altele similare.
- Arbore cotit îndoit sau rupt după impactul cu un obiect solid sau din cauza tensiunii excesive a curelelor trapezoidale.
- Daune ale motorului sau ale unor componente ale acestuia, de exemplu, camera de ardere, supape, scaunele supapelor, ghidajele supapelor sau arderea înfășurărilor demarorului cauzate de utilizarea combustibilului incorect – gaz lichefiat, gaz natural, benzină modificată etc.

TRADUCEREA DECLARAȚIEI DE CONFORMITATE UE/CE

emis în conformitate cu § 13 din Legea nr. 22/1997 Sb. în versiunea sa actualizată și în conformitate cu § 6 din Legea nr. 90/2016 Sb. în versiunea sa actualizată pe răspunderea exclusivă a producătorului

Noi, producătorul

DAKR spol. s r.o., Čs. armády 210, 753 01 Hranice, Czech Republic, IČO: 14617111

declarăm că produsul

Nume

MAȘINĂ DE TUNS IARBA CU TAMBUR ROTATIV

Tip

BL-60

Marcaj tip pe etichetă

BLP-60A/1

Nume comercial

HECHT 5060

Dispozitivul îndeplinește toate prevederile relevante ale reglementărilor Comunităților Europene și este în conformitate cu reglementările de armonizare relevante ale Uniunii Europene

în conformitate cu Hotărârea Guvernului nr. 176/2008 Sb. (2006/42/EC - mașini), HG nr. 117/2016 Sb. (directiva 2014/30/EC - EMC), HG nr. 9/2002 Sb., care este în conformitate cu directiva Consiliului 2000/14/EC, Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului nr. 2016/1628/EU

Lista standardelor tehnice și specificațiilor, standardelor armonizate utilizate în evaluarea conformității

ČSN EN 12733:2020, ČSN EN ISO 12100:2011, ČSN EN ISO 14120:2017

Descriere

Parametru	Unitate	Mărime
Lungime	mm	1660
Lățime	mm	660
Înălțime	mm	1100
Lățimea de lucru	mm	600

Motor	motor monocilindric răcit cu aer, cu aprindere prin scânteie	
Turația motorului	min ⁻¹	max. 3400
Puterea motorului	kW	max. 4,1

Evaluarea conformității conform	Hotărârii Guvernului nr. 9/2002, § 5, alin. 1, lit. a)
Persoana implicată în evaluarea conformității conform Hotărârii Guvernului nr. 9/2002	NB 1017, TÜV SÜD Czech s.r.o., Novodvorská 994/138, 142 21 Praha 4, Czech Republic
Nivelul de putere acustică garantat	L _{WA} = 95,8 dB(A)
Nivelul garantat al puterii acustice a echipamentului	L _{WA} = 97 dB(A)
Persoana responsabilă cu întocmirea documentației tehnice	Ing. Karel DANČÁK, Čs. armády 210, 753 01 Hranice
La Hranice, în data de	30.11.2020

DAKR spol. s r.o.
Čs. Armády 210
753 01 HRANICE
IČO: CZ14617111

Ing. Karel DANČÁK

CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU FUNCȚIONAREA ECHIPAMENTULUI

Denumirea dispozitivului *	
Produs *	
Data vânzării *	
Numărul de serie al mașinii *	
Data de fabricație a bateriei *	
Cumpărător (nume, denumirea societății), adresa *	
Confirm că am primit echipamentul complet și funcțional, cu instrucțiuni de utilizare și dovada de cumpărare de la un distribuitor autorizat oficial al HECHT MOTORS și accept termenii acestei garanții.	
* de completat de către vânzător	
Semnătura cumpărătorului	Stampila și semnătura vânzătorului *

SERVICIU CENTRAL

HECHT MOTORS s.r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347,

Fax: +420 323 661 348, www.hecht.cz, servis@hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20,

Fax: +421 46 542 72 07, www.hecht.sk, reklamacie@hecht.sk

HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140,

Fax: 48 957 117 141, www.hechtpolska.pl, info@hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft., II. Rákoczi Ferenc út 323, 1214 Budapest, www.hecht.hu, szerviz@hecht.hu

HECHT MOTORS S.R.L., Sos. Odaii, nr. 38, Otopeni, București-Ilfov, www.hecht.ro, hecht@hecht.ro